Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@postalnd.it
Internet: www.figctaa.it - www.lnd.it - www.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2012/2013

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben N° 30 del/vom 22/11/2012

ASSEMBLEA ORDINARIA ELETTIVA

Si ricorda che l'**Assemblea Ordinaria Elettiva** del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è convocata per:

SABATO 1 DICEMBRE 2012

presso l'**APA - Associazione Provinciale dell'Artigianato Formazione e Service Coop. sede Bolzano, in via di Mezzo ai Piani nr. 7**, alle ore 09,00 in prima convocazione ed **alle ore 10,00 in seconda convocazione** con **l'ordine del giorno pubblicato sul Comunicato Ufficiale nr. 29 del 19/11/2012.**

N.B.:
Ai Presidenti delle società è stato inviato, a mezzo posta, la convocazione all'Assemblea del Comitato Provinciale di Bolzano con le rispettive deleghe (Modulo A e B) e le modalità di compilazione delle stesse.
Invitiamo a leggere attentamente le modalità e a compilare in ogni parte la modulistica necessaria per le operazioni di verifica dei poteri.

Possibilità di parcheggio:
garage presso l'APA.

ORDENTLICHE WAHLVERSAMMLUNG

Man errinnert, dass die **Ordentliche Wahlversammlung** des Autonomen Landeskomitee Bozen für

SAMSTAG, 01. DEZEMBER 2012

um 09,00 Uhr in erster Einberufung und **um 10,00 Uhr in zweiter Einberufung,** in **Bozen LVH Landesverband der Handwerker Bildung und Service Gen.– Mitterweg 7**, einberufen ist, mit **Tagesordnung laut Offiziellen Rundschreiben Nr. 29 des 19/11/2012** veröffentlicht.

Zu beachten:
Den Vereinspräsidenten wurde mittels Post die Einberufung zur Vollversammlung zusammen mit den Vollmachten (Formular A und B) und die Anweisungen zu deren Ausfüllung zugesandt.
Man ersucht die Vereine die Anweisungen sorgfälltig zu lesen und die Formulare, zur Kontrolle der Vollmächte, vollständig auszufüllen.

Parkplatzmöglichkeit:
in der Parkhalle des LHV.

Comunicazioni della L.N.D.

Comunicato Ufficiale n. 107 del 16/11/2012

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

TUTELA ASSICURATIVA TESSERATI E DIRIGENTI L.N.D.

POLIZZA INTEGRATIVA
E NUOVO MODULO DENUNCIA LESIONI

Si porta a conoscenza che la **LEGA NAZIONALE DILETTANTI**, di intesa con la INA Assitalia S.p.A., **HA SOTTOSCRITTO, PER LA STAGIONE SPORTIVA 2012-2013, CON ONERI A PROPRIO CARICO, PER TUTTE LE SOCIETA' SPORTIVE AFFILIATE, UNA POLIZZA INTEGRATIVA COLLETIVA.**

Tale polizza **offerta dall LND a tutti** i calciatori, allenatori, tecnici e massaggiatori, tesserati per le Società associate alla LND, (con l'esclusione dei calciatori partecipanti all'Attività Ricreativa, Amatoriale e dei tesserati del Settore Giovanile e Scolastico) **ha effetto retroattivo e prevede, dunque, che tutti gli infortunati, a partire dal 1 Luglio 2012, possano essere tutelati anche con le garanzie integrative.**

In sintesi, la polizza integrativa collettiva estende le garanzie per:

- **l'intervento chirurgico: aumentando fino a 1,500,00 euro in più dei già 7.000,00 euro previsti;**
- **per gli accertamenti diagnostici e le cure si è previsto un aumento fino a 500,00 euro;**
- **le spese fisioterapiche sono aumentate di 100,00 euro (da euro 500,00 a 600,00);**
- **l'indennità giornaliera in caso di ricovero è aumentata di euro 25,00 al giorno;**
- **l'indennità forfetaria per l'applicazione di apparecchio gessato passa da 300,00 euro a 350,00;**

Inoltre, per le società interessate, è stata prevista la possibilità di aderire – a proprie spese e secondo le esigenze specifiche – ad un secondo e terzo livello di garanzie integrative (Opzione A e Opzione B).

Di seguito riportiamo una tabella esplicative delle coperture:

Descrizione Copertura	Polizza base LND	**Integrativa Colletiva** acquistata dalla LND per i tesserati Categoria A*	**Polizza integrativa Volontaria** Acquistabile dalle Società Opzione A	**Polizza integrativa Volontaria** Acquistabile dalle Società Opzione B
GARANZIA	INFORTUNI			
MORTE E LESIONI	€ 80.000,00 € 80.000,00			
RIMBORSO SPESE MEDICHE	€ 7.000,00 a seguito di ricovero ed intervento chirurgico –accertamenti diagnostici, cure –rette di degenza	A: + € 1.500,00 con intervento chirurgico B: anche senza presenza di ricovero e/o intervento fino a € 500,00 in più	A: + € 4.500,00 con intervento chirurgico B: anche senza presenza di ricovero e/o intervento fino a € 2.000,00 in più	A: + € 6.500,00 con intervento chirurgico B: anche senza presenza di ricovero e/o intervento fino a € 3.000,00 in più
CURE FISIOTERAPICHE	€ 500,00 per sinistro a seguito di intervento chirurgico	€ 600,00 per sinistro a seguito di intervento chirurgico	€ 650,00 per sinistro a seguito di intervento chirurgico	€ 800,00 per sinistro a seguito di intervento chirurgico
INDENNITA' GIORNALIERA IN CASO DI RICOVERO	€ 100,00 per il primo ricovero franchigia 2 giorni	Aumento di € 25,00	Aumento di € 50,00	Aumento di € 100,00
INDENNITA' FORFETARIA PER APPLICAZIONE DI APPARECCHIO GESSATO	€ 300,00	€ 350,00	€ 400,00	€ 600,00
PERDITA ANNO SCOLASTICO	€ 3.000,00		€ 6.000,00	€ 8.000,00
COSTI	--	Polizza acquistata per tutti i calciatori e i tecnici dalla LND	€ 7,00 (fino a 14 anni di età) € 10,00 (oltre 14 anni di età)	€ 12,00 (fino a 14 anni di età) € 15,00 (oltre 14 anni di età)

La presente tabella, salvo errori ed omissioni, non è esaustiva delle polizze in oggetto.

*** gli assicurati Categoria A sono: i calciatori, allenatori, tecnici e massaggiatori, tesserati per le Società affiliate alla LND, con l'esclusione dei calciatori partecipanti all'Attività Ricreativa, Amatoriale e dei tesserati del Settore Giovanile e Scolastico.**

Rammentiamo che sulla piattaforma on line **www.professionisti.marsh.it** sarà predisposta un'area riservata dalla quale, con pochissime attività, ogni società sportiva che lo desideri potrà aderire ad una delle due opzioni facoltative, come riportate in tabella: Opzione A o Opzione B.

Inoltre, per rendere ancora più fluida la gestione dei sinistri, abbiamo reso più chiaro il modulo di denuncia lesioni che alleghiamo di seguito e che sarà disponibile sul sito **www.lnd.it**, seguendo il banner posto infondo all'homepage denominato **"INAASSITALIA denuncia infortuni on. line"**.

Si ricorda, infine, che è sempre attivo il servizio di consulenza per le problematiche concernenti la copertura assicurativa dei tesserati e dei dirigenti delle Società iscritte alla Lega Nazionale Dilettanti.

Attenzione:

il servizio di consulenza è predisposto dalla LND e non dalla INA Assitalia S.p.A.:

1. **non può dare, dunque, informazioni sulla gestione delle pratiche già attive**. Per tale operazione è necessario contattare i numeri verdi predisposti in relazione all'anno di accadimento dell'infortunio;

2. **il servizio non opera per i tesserati del settore giovanile e scolastico**.

Il servizio di consulenza è attivo dal lunedì al venerdì, escluso i giorni festivi, dalle 9.00 alle 12.30 e dalle 15.30 alle 19.00, contattando il numero telefonico 335.8280450.

Convenzione L.N.D. – INA ASSITALIA 2012-2013
Modulo Denuncia Lesione – Tesserati L.N.D.
Giovani Dilettanti – Dilettanti/Non Professionisti

DATI ANAGRAFICI DELL'INFORTUNATO

COGNOME: _____ NOME: _____

NATO/A A: _____ PROVINCIA _____ IL: _____

INDIRIZZO VIA: _____ N. _____

COMUNE: _____ PROVINCIA: _____ C.A.P.: _____

CODICE FISCALE: _____ TELEFONO: _____

CELLULARE: _____ E-MAIL: _____

N° TESSERA L.N.D. DELL'INFORTUNATO _____ TIPO: CALCIATORI e TECNICI ☐ DIRIGENTI ☐

DATI ANAGRAFICI DEI DUE GENITORI (OBBLIGATORIO IN CASO DI MINORE)

_____ CODICE FISCALE _____

_____ CODICE FISCALE _____

DATI BANCARI

Coordinate bancarie per la liquidazione: IBAN: |__|__| |__|__| |__| |__|__|__|__|__| |__|__|__|__|__| |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

Intestatario c/c bancario: _____ Codice Fiscale: _____

ESTREMI DELLA LESIONE

DATA: _____ ORA: _____ GARA ☐ ALLENAMENTO ☐ TRASFERIMENTO ☐

LUOGO _____ PROVINCIA _____ TESTIMONI PRESENTI AL FATTO _____

DESCRIZIONE CHIARA E CIRCOSTANZIATA DELLE CAUSE CHE LO HANNO PROVOCATO: _____

_____

INFORTUNI PRECEDENTI (SI/NO) _____ IN DATA _____ QUALI LESIONI AVEVA RIPORTATO _____

_____

DATA _____ FIRMA _____

DA COMPILARSI A CURA DELLA SOCIETA' SPORTIVA

CAMPI OBBLIGATORI

CONFERMO

IL CALCIATORE È TESSERATO COME: "**GIOVANE DILETTANTE**" O "**DILETTANTE /NON PROFESSIONISTA**", CALCIATORI O TECNICI ☐

ADESIONE ALLA COPERTURA ASSICURATIVA **INTEGRATIVA/FACOLTATIVA** "L.N.D" SI ☐ NO ☐

SOCIETA' _____ MATRICOLA NUMERO _____

INDIRIZZO VIA: _____ N. _____

COMUNE: _____ PROVINCIA: _____ C.A.P.: _____

TEL. FAX _____ E-MAIL _____

DATA _____ TIMBRO E FIRMA _____

Spedire per raccomandata R.R. o via fax o via e-mail la documentazione richiesta a: CENTRO LIQUIDAZIONE SINISTRI L.N.D. – INA ASSITALIA S.p.A. c/o MARSH SpA Casella Postale 10435 UDR MI ISOLA – 20159 MILANO – n° di fax: 02/48538805 – e-mail: lega.dilettanti@marsh.com
Sulla base di quanto espresso nell'informativa ai sensi dell'art.13 del D.Lgs. 196/2003 sottoallegata, apponendo la Sua firma in calce, Lei esprime il consenso al trattamento dei dati – eventualmente anche sensibili – effettuato da INA ASSITALIA, Agenzia Centrale di Direzione di Roma e MARSH RISK CONSULTING S.R.L., alla loro comunicazione ai soggetti sopraindicati e al trattamento da parte di questi ultimi.

Luogo e data	Nome e cognome dell'/gli interessato/i (leggibili)	Firma
_____	_____	_____

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ARTICOLO 13 DEL D.LGS. 196/2003

Nel rispetto della normativa vigente in materia di protezione dei dati personali, La informiamo che la INA ASSITALIA S.p.A., in qualità di autonomo titolare di trattamento intende acquisire o già detiene dati personali che La riguardano, eventualmente anche sensibili o giudiziari[1], al fine di fornire i servizi assicurativi[2] connessi alla polizza infortuni a favore dei tesserati della Lega Nazionale Dilettanti.

I dati, forniti da Lei o da altri soggetti[3], sono solo quelli strettamente necessari per fornirLe i servizi sopracitati e sono trattati solo con le modalità e procedure – effettuate anche con l'ausilio di strumenti elettronici – necessarie a questi scopi, anche quando comunichiamo a tal fine alcuni di questi dati ad altri soggetti connessi al settore assicurativo e riassicurativo, in Italia o all'estero; per taluni servizi, inoltre, utilizziamo soggetti di nostra fiducia che svolgono per nostro conto, in Italia o all'estero, compiti di natura tecnica, organizzativa e operativa[4].

In particolare Marsh Risk Consulting Srl, in qualità di Responsabile, curerà i servizi di gestione e liquidazione dei sinistri.

I suoi dati possono essere conosciuti dai nostri collaboratori specificatamente autorizzati a trattarli, in qualità di Responsabili o Incaricati, per il perseguimento delle finalità sopraindicate. I suoi dati non sono soggetti a diffusione.

Senza i suoi dati – alcuni dei quali ci debbono essere forniti da Lei o da terzi per obbligo di legge[5] – non potremo fornirLe i nostri servizi, in tutto o in parte.

Lei ha diritto di conoscere, in ogni momento, quali sono i suoi dati presso di noi, la loro origine e come vengono utilizzati; ha inoltre il diritto di farli aggiornare, rettificare, integrare o cancellare, chiederne il blocco ed opporsi al loro trattamento[6].

Lei potrà esercitare tali diritti[7]e richiedere informazioni in merito ai soggetti o alle categorie di soggetti cui vengono comunicati i dati o che possono venire a conoscenza in qualità di Responsabili o Incaricati preposti ai trattamenti sopra indicati, rivolgendosi a:

- INA ASSITALIA S.p.A. – Servizio Privacy di Gruppo, Via Leonida Bissolati n.23, 00187 Roma, Tel. 06/4722.4865 fax 041.2593999 – www.inaassitalia.it riporta ulteriori notizie in merito alle politiche privacy della Società, tra cui l'informativa e l'elenco aggiornato dei Responsabili aggiornati.
- MARSH RISK CONSULTING S.r.l. – Viale Bodio, 33 – 20158 Milano - Tel. 02 485381 FAX 02 48538805 responsabile designato per il riscontro all'interessato in caso di esercizio dei diritti di cui all'art.7 del D.Lgs. 196/2003

Sulla base di quanto sopra, apponendo la Sua firma in calce, Lei esprime il consenso al trattamento dei dati – eventualmente anche sensibili – effettuato da INA ASSITALIA, e MARSH SpA, alla loro comunicazione ai soggetti sopraindicati e al trattamento da parte di questi ultimi.

Luogo e data Nome e cognome dell'/gli interessato/i (leggibili) Firma

---

[1] L'art.4, co.1, lett. D) del D.Lgs. 196/2003 definisce sensibili, ad esempio, i dati relativi allo stato di salute, alle opinioni politiche e sindacali e alle convinzioni religiose; lo stesso art.4, co.1, lett.e) definisce giudiziari i dati inerenti il casellario giudiziale, l'anagrafe delle sanzioni amministrative dipendenti da reato o dei carichi pendenti e la qualità di imputato o indagato.

[2] Predisposizione e stipulazione di contratti di assicurazione, raccolta dei premi, liquidazione dei sinistri o pagamento di altre prestazioni, riassicurazione, coassicurazione, prevenzione e individuazione delle frodi assicurative e relative azioni legali, costituzione esercizio e difesa di diritti dell'assicuratore, adempimento di specifici obblighi di legge o contrattuali, gestione e controllo interno, attività statistiche (come individuati dalla Raccomandazione del Consiglio d'Europa REC(2002)9)

[3] Ad esempio contraenti di polizze collettive o individuali che La qualifichino come assicurato, beneficiario, proprietario dei beni assicurati o danneggiato (v. polizze di responsabilità civile), nonché banche dati consultabili in fase preassuntiva, assuntiva o liquidativa.

[4] I soggetti possono svolgere la funzione di Responsabili del nostro trattamento, oppure operare in totale autonomia come distinti Titolari di trattamenti aventi le medesime finalità sopra indicate o finalità ad esse correlate. Si tratta, in particolare, di soggetti facenti parte della cosiddetta "catena assicurativa": contraenti, assicurati, agenti, subagenti ed altri collaboratori di agenzia, produttori, mediatori di assicurazione, banche, SIM ed altri canali di acquisizione di contratti di assicurazione, assicuratori, coassicuratori e riassicuratori, legali e medici fiduciari, attuari, consulenti tecnici, periti, autofficine, centri di demolizione di autoveicoli, strutture sanitarie, società di recupero crediti e altri erogatori convenzionati di servizi; tali dati possono essere inoltre comunicati a società del Gruppo Generali e ad altre società che per nostro conto svolgono servizi di gestione e liquidazione dei sinistri, servizi informatici, telematici, finanziari, amministrativi, di rilevazione della qualità del servizio, di archiviazione, di stampa della corrispondenza e di gestione della posta in arrivo e in partenza, di revisione contabile e certificazione di bilancio. I dati possono essere comunicati a società del Gruppo Generali per attività di prevenzione e individuazione delle frodi assicurative, nonché ad organismi associativi (ANIA) e consortili (v. CID) propri del settore assicurativo nei cui confronti la comunicazione dei dati è funzionale per fornire i servizi sopra indicati o per tutelare i diritti dell'industria.

[5] Assicurativa; alcuni dati possono essere comunicati, per obbligo di legge o regolamento, ad organismi istituzionali, quali Autorità Giudiziaria e Forze dell'ordine, ISVAP, Banca d'Italia UIF, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Ministero delle Attività Produttive, CONSAP, UCI, Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Casellario Centrale Infortuni, Motorizzazione Civile e dei Trasporti in Concessione, concessionarie per la riscossione dei tributi.

[6] Lo prevede ad esempio la normativa in tema di constatazione amichevole di sinistro.

[7] Questi diritti sono previsti dall'art.7 del D.Lgs. 196/2003. L'integrazione presuppone un interesse. La cancellazione ed il blocco riguardano i dati trattati in violazione di legge. Il diritto di opposizione può essere sempre esercitato nei riguardi del materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale. Negli altri casi, l'opposizione presuppone un motivo legittimo.

Promemoria per il tesserato L.N.D.
Norme da seguire in caso di infortunio

La denuncia di sinistro deve essere effettuata dall'Assicurato o da chi ne fa le veci o eventuali aventi causa, via fax, via posta o tramite segnalazione via internet, entro 30 giorni dalla data dell'infortunio. In caso di sinistro mortale, la denuncia dovrà essere preceduta da telegramma, effettuato entro 15 giorni dal fatto. Trascorsi tali termini, l'assicurato o i suoi aventi causa, decadono da qualsiasi diritto all'indennizzo.

La Società Sportiva/Dirigente non ha responsabilità per la ritardata o la mancata presentazione della denuncia.

Spedire a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno, il Modello di Denuncia Sinistro, debitamente compilato in ogni sua parte e sottoscritto, riportante anche la sottoscrizione del Presidente della Società Sportiva, con allegata la documentazione medica relativa all'infortunio:

CENTRO LIQUIDAZIONE SINISTRI L.N.D. – INA ASSITALIA S.p.A.
c/o MARSH SpA
Casella Postale 10435
UDR MI ISOLA 20159 MILANO

Le eventuali successive comunicazioni da parte del centro liquidazione sinistri, verranno inviate via posta, e-mail o SMS all'infortunato.

L'invio della documentazione dell'infortunio potrà avvenire in unica soluzione, a guarigione clinica ultimata, attestata da idoneo certificato medico di guarigione, entro 2 anni dalla data della denuncia. Qualora lo si desideri, si potrà anticipare il solo Modulo di Denuncia Sinistro unitamente al certificato di Pronto Soccorso o (ove non presente) Primo Soccorso e alla tessera di iscrizione L.N.D. al n° di fax 02/48538805 o via e-mail all'indirizzo: lega.dilettanti@marsh.com

Nel caso in cui il sinistro non si concluda entro due anni dalla data di avvenimento dell'infortunio, resta a carico dell'assicurato/beneficiario l'onere di inviare una comunicazione al Centro Liquidazione Sinistri, entro lo stesso termine, al fine di interrompere la prescrizione ai sensi del codice civile.

La liquidazione del sinistro potrà avvenire solo a ricevimento del certificato di guarigione, unitamente ai documenti sotto indicati (se previsti nella copertura assicurativa per il settore di appartenenza tessera calciatore o tecnico / tessera dirigente):

1. Modulo di Denuncia Sinistro debitamente compilato e firmato;
2. Certificato di pronto soccorso o (ove non presente) certificato del medico che ha prestato le prime cure;
3. Fatture, notule, ricevute di spese mediche;
4. Copia conforme della cartella clinica (ove presente)
5. Certificato Medico di Guarigione;
6. Copia dei referti degli esami diagnostici: radiografie, ecografie, analisi, risonanza magnetica, ecc. (CD e LASTRE non necessarie);
7. Fotocopia della tessera L.N.D.

Per le cure dentarie ed odontoiatriche è necessario il referto arbitrale attestante l'infortunio o, in mancanza di questo, una dichiarazione del Comitato Regionale L.N.D. di appartenenza in cui sia fatta menzione dell'infortunio.

N.B. L'infortunato/assicurato con Tessera L.N.D., o chi ne fa le veci o l'avente causa, sono gli unici ad avere diritto all'eventuale liquidazione del sinistro e sono gli unici ad avere l'onere di ottemperare all'obbligo di denuncia del sinistro.

L'EVENTUALE LIQUIDAZIONE DEL SINISTRO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLE GARANZIE DI POLIZZA VERRA' CORRISPOSTO DALLA COMPAGNIA INA ASSITALIA SPA TRAMITE BONIFICO BANCARIO. LA SCELTA DI TALE METODO DI PAGAMENTO E' STATA FORTEMENTE VOLUTA DA INA ASSITALIA SPA PER GARANTIRE LA CORRESPONSIONE DELL'IMPORTO DEFINITO ALL'ASSICURATO IN TOTALE SICUREZZA E VELOCITA'

Le informazioni sullo stato del sinistro verranno fornite dal Call-Center solo dopo il ricevimento del certificato di guarigione.

IN CASO DI INFORTUNIO DURANTE I TRASFERIMENTI – in itinere è necessario specificare l'ora di accadimento del sinistro, il luogo di partenza, il luogo e l'ora dove veniva svolta l'attività sportiva.

DOCUMENTAZIONE RICHIESTA IN CASO DI DECESSO:

1. Modulo di denuncia sinistro debitamente compilato e firmato (in originale)
2. Fotocopia della tessera L.N.D.
3. Certificato di Morte (in originale)
4. Stato di famiglia
5. Dichiarazione sostitutiva atto di notorietà ai fini successori
6. Certificato di idoneità alla pratica sportiva in caso di decesso dovuto agli eventi gravi previsti dalla polizza infortuni
7. Verbale delle Autorità intervenute;
8. Cartella Clinica e copia referto autoptico o certificato medico attestante le cause cliniche che hanno provocato il decesso;
9. Eventuali dichiarazioni di terzi presenti al fatto;
10. Copia del rapporto di gara se l'infortunio è avvenuto durante una competizione.

ATTENZIONE: la polizza non prevede il rimborso delle spese di patrocinio.

Procedure da seguire in caso di sinistro

La denuncia di sinistro, trasmessa dall'infortunato o da chi ne fa le veci o dai suoi aventi causa, dovrà pervenire in forma scritta, tramite lettera raccomandata A/R a:

CENTRO LIQUIDAZIONE SINISTRI L.N.D. – INA ASSITALIA S.p.A.
c/o MARSH SpA
Casella Postale 10435
UDR MI ISOLA 20159 MILANO

o via fax al numero 02/48538805 o via e-mail all'indirizzo: lega.dilettanti@marsh.com utilizzando il modulo denuncia sinistro **entro 30 giorni dalla data di infortunio a pena di decadenza del diritto di indennizzo.**

Alla denuncia di sinistro dovranno essere allegati il certificato di Pronto Soccorso o (ove non presente) Primo Soccorso e la tessera di iscrizione L.N.D.
La denuncia, firmata dall'assicurato o da chi ne fa le veci o dai suoi aventi causa deve essere controfirmata dal maggiore esponente della Società sportiva di appartenenza.

Il modulo di denuncia deve essere richiesto dall'infortunato alla Società sportiva di appartenenza o scaricato dal sito www.lnd.it

La Società sportiva e/o il Dirigente sportivo non hanno la responsabilità per la ritardata o mancata presentazione della denuncia.

Nel caso di morte, la denuncia dovrà essere preceduta da telegramma, effettuato entro 15 giorni dal fatto.

1° Fase operativa: "Invio del modulo di denuncia di sinistro compilato, della documentazione relativa all'infortunio e della copia della tessera di iscrizione L.N.D. (per la stagione calcistica interessata)"
L'invio del modulo di denuncia del sinistro deve avvenire entro 30 giorni dalla data di accadimento dell'evento, pena la decadenza del diritto di indennizzo;
Dopo la denuncia, ed entro 90 giorni dalla richiesta inviata all'Ufficio Gestione Sinistri LND l'infortunato dovrà necessariamente trasmettere la seguente documentazione:

- Certificato di pronto soccorso o, se non presente, certificato del medico che ha prestato le prime cure;
- Eventuale ulteriore documentazione medica in suo possesso;
- Informative Privacy INA ASSITALIA S.p.A. debitamente firmate.

Qualora non fosse possibile rispettare i tempi di invio della denuncia scritta e della successiva documentazione medica, l'infortunato dovrà comunicare – prima della scadenza di 30 giorni e due anni – l'impossibilità di adempiere agli obblighi previsti, al fine di interrompere i termini rispettivamente di decadenza e di prescrizione del diritto di indennizzo.

Anche in questo caso la comunicazione dovrà avvenire a mezzo raccomandata A/R da inviare al seguente indirizzo:

CENTRO LIQUIDAZIONE SINISTRI L.N.D. – INA ASSITALIA S.p.A.
c/o MARSH SpA
Casella Postale 10435
UDR MI ISOLA 20159 MILANO

Avvenuto l'infortunio, l'assicurato deve sottoporsi alle cure di un medico, seguirne le prescrizioni, fornire all'assicuratore ed ai suoi incaricati tutte le notizie che fossero necessarie alla documentazione della pratica. L'infortunato, i suoi familiari, gli aventi causa, devono consentire le visite dei medici, ed a qualsiasi indagine che questi ritenga necessaria.
A guarigione avvenuta, l'infortunio dovrà obbligatoriamente inviare (pena la mancata liquidazione del danno) all'Ufficio Gestione Sinistri LND la seguente documentazione:

- Denuncia di sinistro, previa puntuale compilazione dell'apposito modulo (ove non precedentemente inviato);
- Certificato di pronto soccorso o primo soccorso modulo (ove non precedentemente inviato);
- Copia della tessera di iscrizione (ove non precedentemente inviato);
- Copia del verbale di gara (solo in presenza di lesioni dentarie);
- Copia della Cartella clinica (solo in caso di ricovero, in originale);
- Certificazione medica;
- Copia dei referti, degli esami strumentali effettuati (RX, RNM, TAC, etc.) (CD e LASTRE non necessarie);
- Ricevute delle spese di cura e mediche sostenute;
- Certificato medico di guarigione clinica (indispensabile);

Si precisa che in assenza di ricezione di tale documentazione non si potrà procedere alla liquidazione del sinistro.
Per tutte le comunicazioni l'infortunato è tenuto a citare il NUMERO SINISTRO, riportato nel Modulo denuncia sinistro.

La validità dell'assicurazione è sospesa dalla data dell'infortunio fino alla guarigione clinica delle lesioni di infortunio, come sopra documentato, segnalata all'assicuratore con certificato definitivo.
In assenza di certificato di guarigione la validità dell'assicurazione è sospesa fino alla data di prescrizione del sinistro. Ove l'infortunato, autorizzato o no, riprenda l'attività sportiva prima del conseguimento della guarigione stessa, l'Assicuratore non riconoscerà eventuali altri infortuni nei quali possa incorrere in tale periodo, ne l'eventuale conseguente aggravamento delle precedenti lesioni.

2° Fase operativa: "Criteri di liquidazione"
Arrivo del certificato di guarigione e della documentazione presso il centro liquidazione sinistri.
In caso di documentazione incompleta, l'Ufficio Liquidazione Sinistri invia all'infortunato una lettera di richiesta documentazione (mancante o da inoltrare in originale) necessaria per l'istruzione della pratica.
Se i documenti sono completi ed il diritto all'indennizzo non risulta decaduto, prescritto o escluso dalle garanzie prestate, il sinistro viene liquidato con bonifico bancario (la scelta di tale metodo di pagamento è stata fortemente voluta da INA Assitalia SpA per garantire la corresponsione dell'importo all'assicurato in totale sicurezza e velocità).

I. Settore CALCIATORI TECNICI (dirigenti esclusivamente durante lo svolgimento delle attività di assistenti all'arbitro durante le gare ufficiali):
   a) La morte dell'iscritto, entro 30 giorni dalla ricezione della documentazione completa. La liquidazione viene effettuata a favore degli eredi legittimi o testamentari;
   b) L'indennizzo delle lesioni, entro 30 giorni dalla chiusura del sinistro, nella misura prevista dalla Tabella Lesioni. La liquidazione dell'indennizzo viene effettuata a favore dell'infortunato;
   c) Il rimborso delle spese mediche presentate in originale, entro 30 giorni dalla ricezione della documentazione completa. Il rimborso viene effettuato a favore dell'infortunato;
   d) L'indennità giornaliera in caso di ricovero (in assenza di spese mediche), entro 30 giorni dalla ricezione della documentazione completa. La liquidazione viene effettuata a favore dell'infortunato;
   e) L'indennità forfetaria per applicazione di apparecchio gessato e/o immobilizzante e inamovibile, in presenza di certificato originale che certifichi l'applicazione e la rimozione dello stesso, entro 30 giorni dalla ricezione della documentazione completa. La liquidazione viene effettuata a favore dell'infortunato.

II. Settore DIRIGENTI esclusa l'attività di assistenti all'arbitro durante le gare ufficiali
   a) La morte dell'iscritto, entro 30 giorni dalla ricezione della documentazione completa. La liquidazione viene effettuata a favore degli eredi legittimi o testamentari;
   b) L'invalidità permanente, entro 30 giorni dalla chiusura del sinistro, nella misura prevista dalla polizza. La liquidazione dell'indennizzo viene effettuata a favore dell'infortunato. Resta inteso che per la valutazione e liquidazione dell'indennizzo, l'infortunato dovrà, in presenza di postumi, entro sei mesi (periodo di stabilizzazione) dalla data del certificato di guarigione richiedere di essere sottoposto a visita medico legale. In questo caso l'ufficio liquidazione provvederà a nominare il medico legale per competenza territoriale, dando contestualmente comunicazione al domicilio dell'infortunato. Sarà poi cura dell'infortunato e del medico legale concordare la data di visita.
   Nel caso in cui la valutazione medico-legale superi i 5 punti di franchigia, l'importo calcolato viene liquidato per differenza.

NON SI LIQUIDA
L'ufficio liquidazione sinistri invia lettera di reiezione al domicilio dell'infortunato:
   a) Quando le lesioni o le spese mediche o l'indennità giornaliera in caso di ricovero o l'indennità forfetaria per applicazione di apparecchio gessato e/o immobilizzante e inamovibile o, solo per i dirigenti, l'invalidità permanente, non rientrano tra le garanzie di polizza o sono assorbite dalla franchigia.
   b) Sulla base dei carteggi si evince che la data del sinistro è antecedente ai 30 giorni dalla data della denuncia;
   c) Sulla base dei carteggi si evince una mancanza di nesso causale tra l'infortunio denunciato e le lesioni riportate;
   d) Intervenuti i termini di prescrizione (due anni).

La polizza non prevede il rimborso delle spese di patrocinio. In tutti i casi la restituzione della documentazione avviene solo se richiesto per iscritto dall'assicurato.

3° Fase operativa: "informazioni sulla liquidazione dei sinistri"

Chiamando il **Numero Verde 800137060** l'infortunato ha accesso diretto all'ufficio Gestione sinistri per:

Informazione sul contratto assicurativo e Modalità di denuncia	24 h su 24 h	Tutti i giorni

Contestualmente alla notifica di avvenuta apertura del sinistro, l'infortunato riceverà i riferimenti telefonici cui rivolgersi per ottenere:

Informazioni sullo stato del sinistro (in lavorazione, respinto, in attesa documentazioni, ecc..)	Dalle ore 9:15 alle ore 12:30 Dalle ore 14:30 alle ore 17:00 Dalle ore 9:15 alle ore 12:30	Dal lunedì al giovedì Tutti i venerdì esclusi i festivi
Informazioni sulla definizione del sinistro (pagato totale, pagato parziale, fuori garanzia di polizza)	Dalle ore 9:15 alle ore 12:30 Dalle ore 14:30 alle ore 17:00 Dalle ore 9:15 alle ore 12:30	Dal lunedì al giovedì Tutti i venerdì esclusi i festivi

Ogni informazione è strettamente personale, pertanto l'infortunato (o chi ne fa le veci o i suoi aventi causa) dovranno sempre fornire il numero di sinistro per avere accesso ai dati.
Collegandosi all'indirizzo www.lnd.it sono disponibili per la consultazione:
- Le garanzie attive per tutti i tesserati;
- Le garanzie integrative e facoltative e le modalità di adesione;
- Come fare per denunciare un sinistro.

Convenzione L.N.D. – INA ASSITALIA 2012-2013

Modulo Denuncia Responsabilità Civile Terzi – Tesserati L.N.D

Giovani Dilettanti – Dilettanti/Non Professionisti

DATI ANAGRAFICI DEL DANNEGGIANTE

COGNOME: _____ NOME: _____

NATO/A A: _____ PROVINCIA: _____ IL: _____

PATERNITA' e MATERNITA' (obbligatoria in caso di minore): _____ CODICE FISCALE _____

_____ CODICE FISCALE _____

INDIRIZZO VIA: _____ N. _____

COMUNE: _____ PROVINCIA: _____ C.A.P.: _____

CODICE FISCALE: _____ TELEFONO: _____

CELLULARE: _____ E-MAIL: _____

N° TESSERA L.N.D. _____ DATA RILASCIO TESSERA: _____

SOCIETA' SPORTIVA: _____ TIPO TESSERA: Atleta ☐ Dirigente ☐

ESTREMI DEL SINISTRO

DATA SINISTRO: _____ GARA/ALLENAMENTO: _____

LUOGO E TIPOLOGIA DELL'AREA (IMPIANTO/STRUTTURA .....) DOVE SI E' VERIFICATO IL SINISTRO: _____

_____

DESCRIZIONE STRUTTURA DOVE SI E' VERIFICATO IL SINISTRO: _____

DESCRIZIONE CHIARA E CIRCOSTANZIATA DELLE CAUSE CHE LO HANNO PROVOCATO: _____

_____

SONO INTERVENUTE AUTORITA' DI P. S.? ☐ SI ☐ NO SE SI QUALI? ☐ POLIZIA ☐ CARABINIERI ☐ VIGILI URBANI DI _____

DANNI PROVOCATI: _____

TESTIMONI: _____

DATA _____ FIRMA (Del danneggiante o di chi ne fa le veci o dell'avente diritto) _____

DATI ANAGRAFICI DEL DANNEGGIATO

COGNOME: _____ NOME: _____ NATO/A A: _____ IL: _____

INDIRIZZO: _____ COMUNE: _____

PR.: _____ C.A.P.: _____ TEL.: _____ E.MAIL: _____

DA COMPILARSI A CURA DELLA SOCIETA' SPORTIVA

CONFERMO

CALCIATORI TESSERATI COME: "**GIOVANI DILETTANTI**" O "**DILETTANTI /NON PROFESSIONISTI**", CALCIATORI O TECNICI ☐

SOCIETA' _____ PROVINCIA: _____ C.A.P.: _____

INDIRIZZO VIA: _____ N. _____

COMUNE: _____ AFFILIAZIONE N.: _____ DEL: _____

TEL. FAX _____ E-MAIL _____

DATA _____ TIMBRO E FIRMA _____

Le ricordiamo che la denuncia con allegata la richiesta di risarcimento danni del danneggiato dovrà essere inviata a:
CENTRO LIQUIDAZIONE SINISTRI L.N.D. – INA ASSITALIA S.p.A. c/o MARSH SpA Casella Postale 10435 UDR MI ISOLA – 20159 MILANO – o via fax al n° : 02/48538805 –o via e-mail: lega.dilettanti@marsh.com

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ARTICOLO 13 DEL D.LGS. 196/2003

Nel rispetto della normativa vigente in materia di protezione dei dati personali, La informiamo che la INA ASSITALIA S.p.A., in qualità di autonomo titolare di trattamento intende acquisire o già detiene dati personali che La riguardano, eventualmente anche sensibili o giudiziari[1], al fine di fornire i servizi assicurativi[2] connessi alla polizza responsabilità civile terzi a favore dei tesserati della Lega Nazionale Dilettanti.

I dati, forniti da Lei o da altri soggetti[3], sono solo quelli strettamente necessari per fornirLe i servizi sopracitati e sono trattati solo con le modalità e procedure – effettuate anche con l'ausilio di strumenti elettronici – necessarie a questi scopi, anche quando comunichiamo a tal fine alcuni di questi dati ad altri soggetti connessi al settore assicurativo e riassicurativo, in Italia o all'estero; per taluni servizi, inoltre, utilizziamo soggetti di nostra fiducia che svolgono per nostro conto, in Italia o all'estero, compiti di natura tecnica, organizzativa e operativa[4].

In particolare Marsh Risk Consulting Srl, in qualità di Responsabile, curerà i servizi di apertura dei sinistri.

I suoi dati possono essere conosciuti dai nostri collaboratori specificatamente autorizzati a trattarli, in qualità di Responsabili o Incaricati, per il perseguimento delle finalità sopraindicate. I suoi dati non sono soggetti a diffusione.

Senza i suoi dati – alcuni dei quali ci debbono essere forniti da Lei o da terzi per obbligo di legge[5] – non potremo fornirLe i nostri servizi, in tutto o in parte.

Lei ha diritto di conoscere, in ogni momento, quali sono i suoi dati presso di noi, la loro origine e come vengono utilizzati; ha inoltre il diritto di farli aggiornare, rettificare, integrare o cancellare, chiederne il blocco ed opporsi al loro trattamento[6].

Lei potrà esercitare tali diritti[7] e richiedere informazioni in merito ai soggetti o alle categorie di soggetti cui vengono comunicati i dati o che possono venire a conoscenza in qualità di Responsabili o Incaricati preposti ai trattamenti sopra indicati, rivolgendosi a:

- INA ASSITALIA S.p.A. – Servizio Privacy di Gruppo, Via Leonida Bissolati n.23, 00187 Roma, Tel. 06/4722.4865 fax 041.2593999 – www.inaassitalia.it riporta ulteriori notizie in merito alle politiche privacy della Società, tra cui l'informativa e l'elenco aggiornato dei Responsabili aggiornati.
- MARSH RISK CONSULTING S.r.l. – Viale Bodio, 33 – 20158 Milano - Tel. 02 485381 fax 02/48538805 – responsabile designato per il riscontro all'interessato in caso di esercizio dei diritti di cui all'art.7 del D.Lgs. 196/2003

Sulla base di quanto sopra, apponendo la Sua firma in calce, Lei esprime il consenso al trattamento dei dati – eventualmente anche sensibili – effettuato da INA ASSITALIA, e Marsh, alla loro comunicazione ai soggetti sopraindicati e al trattamento da parte di questi ultimi.

Luogo e data | Nome e cognome dell'/gli interessato/i (leggibili) | Firma

---

[1] L'art.4, co.1, lett. D) del D.Lgs. 196/2003 definisce sensibili, ad esempio, i dati relativi allo stato di salute, alle opinioni politiche e sindacali e alle convinzioni religiose; lo stesso art.4, co.1, lett.e) definisce giudiziari i dati inerenti il casellario giudiziale, l'anagrafe delle sanzioni amministrative dipendenti da reato o dei carichi pendenti e la qualità di imputato o indagato.

[2] Predisposizione e stipulazione di contratti di assicurazione, raccolta dei premi, liquidazione dei sinistri o pagamento di altre prestazioni, riassicurazione, coassicurazione, prevenzione e individuazione delle frodi assicurative e relative azioni legali, costituzione esercizio e difesa di diritti dell'assicuratore, adempimento di specifici obblighi di legge o contrattuali, gestione e controllo interno, attività statistiche (come individuati dalla Raccomandazione del Consiglio d'Europa REC(2002)9)

[3] Ad esempio contraenti di polizze collettive o individuali che La qualifichino come assicurato, beneficiario, proprietario dei beni assicurati o danneggiato (v. polizze di responsabilità civile), nonché banche dati consultabili in fase preassuntiva, assuntiva o liquidativa.

[4] I soggetti possono svolgere la funzione di Responsabili del nostro trattamento, oppure operare in totale autonomia come distinti Titolari di trattamenti aventi le medesime finalità sopra indicate o finalità ad esse correlate. Si tratta, in particolare, di soggetti facenti parte della cosiddetta "catena assicurativa": contraenti, assicurati, agenti, subagenti ed altri collaboratori di agenzia, produttori, mediatori di assicurazione, banche, SIM ed altri canali di acquisizione di contratti di assicurazione, assicuratori, coassicuratori e riassicuratori, legali e medici fiduciari, attuari, consulenti tecnici, periti, autofficine, centri di demolizione di autoveicoli, strutture sanitarie, società di recupero crediti e altri erogatori convenzionati di servizi; tali dati possono essere inoltre comunicati a società del Gruppo Generali e ad altre società che per nostro conto svolgono servizi di gestione e liquidazione dei sinistri, servizi informatici, telematici, finanziari, amministrativi, di rilevazione della qualità del servizio, di archiviazione, di stampa della corrispondenza e di gestione della posta in arrivo e in partenza, di revisione contabile e certificazione di bilancio. I dati possono essere comunicati a società del Gruppo Generali per attività di prevenzione e individuazione delle frodi assicurative, nonché ad organismi associativi (ANIA) e consortili (v. CID) propri del settore assicurativo nei cui confronti la comunicazione dei dati è funzionale per fornire i servizi sopra indicati o per tutelare i diritti dell'industria.

[5] Assicurativa; alcuni dati possono essere comunicati, per obbligo di legge o regolamento, ad organismi istituzionali, quali Autorità Giudiziaria e Forze dell'ordine, ISVAP, Banca d'Italia UIF, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Ministero delle Attività Produttive, CONSAP, UCI, Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Casellario Centrale Infortuni, Motorizzazione Civile e dei Trasporti in Concessione, concessionarie per la riscossione dei tributi.

[6] Lo prevede ad esempio la normativa in tema di constatazione amichevole di sinistro.

[7] Questi diritti sono previsti dall'art.7 del D.Lgs. 196/2003. L'integrazione presuppone un interesse. La cancellazione ed il blocco riguardano i dati trattati in violazione di legge. Il diritto di opposizione può essere sempre esercitato nei riguardi del materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale. Negli altri casi, l'opposizione presuppone un motivo legittimo.

Procedure da seguire in caso di sinistro
RESPONSABILITA' CIVILE TERZI

L'assicurato/danneggiante, ricevuta richiesta scritta di risarcimento danni da parte del danneggiato, dovrà inviare il modulo di denuncia debitamente compilato in forma scritta, tramite lettera raccomandata A/R a:

CENTRO LIQUIDAZIONE SINISTRI L.N.D. – INA ASSITALIA S.p.A.
c/o MARSH SpA
Casella Postale 10435
UDR MI ISOLA 20159 MILANO

o via fax al numero 02/48538805 o via e-mail all'indirizzo: lega.dilettanti@marsh.com

Il Centro Liquidazione Sinistri Marsh (Marsh Spa) ricevuto il modulo, provvederà all'apertura del sinistro e invierà all'assicurato/danneggiante una comunicazione scritta in cui verrà confermata l'apertura del sinistro, verrà comunicato il numero di riferimento della pratica e la procedura da seguire per il completamento della stessa.

Sinteticamente riportiamo qui di seguito le fasi della gestione sinistro MARSH per LND:

- Assicurato/Danneggiante invia la richiesta di apertura sinistro tramite apposito modulo a Marsh Spa (indirizzo sopraindicato);
- Marsh Spa, ricevuta la documentazione, apre il sinistro, attribuisce il numero di riferimento e ne da conferma tramite lettera all'assicurato/danneggiante;
- Contestualmente, Marsh Spa invia a GBS Spa (gestore delle pratiche RCG) il modulo di denuncia e copia della lettera inviata all'assicurato.

Ricordiamo che:

Il modulo è disponibile sul sito: www.lnd.it

La denuncia, firmata dall'assicurato o da chi ne fa le veci o dai suoi aventi causa deve essere controfirmata dal maggiore esponente della società sportiva di appartenenza.

Per tutte le comunicazioni l'assicurato è tenuto a citare il NUMERO SINISTRO attribuito.

Inoltre, SOLO ed ESCLUSIVAMENTE dopo aver ricevuto il numero di sinistro, l'assicurato potrà prendere contatti con il gestore della sua pratica (GBS spa) i cui riferimenti verranno forniti nei successivi riscontri.

CIRCOLARE n.23

OGGETTO: operazioni di acquisto di carburanti per autostrade con carte di credito – Circolare n. 42/E dell'Agenzia delle entrate del 9/11/2012

Si pubblica, per opportuna conoscenza, copia della Circolare n. 14 – 2012 dell'Ufficio Studi Tributari della F.I.G.C., inerente l'oggetto.

UFFICIO STUDI TRIBUTARI
Circolare n. 14 - 2012

L'art. 7, comma 2, lett. p), del D.L. 13 maggio 2011, n. 70 (cd. Decreto sviluppo), convertito con legge del 12 luglio 2011, n. 106, ha modificato la previgente disciplina recata dal D.P.R. n. 444 del 10 novembre 1977, in materia di istituzione e tenuta della scheda carburante ai fini IVA, aggiungendo all'art. 1 del medesimo D.P.R. n. 444, il comma 3-bis che prevede che i soggetti all'IVA che effettuano gli acquisti di carburante per autotrazione presso gli impianti stradali di distribuzione esclusivamente mediante carte di credito, carte di debito o carte prepagate emesse da operatori finanziari soggetti all'obbligo di comunicazione, non sono soggetti all'obbligo di tenuta della scheda carburante.

L'Agenzia delle entrate, nel precisare che la modifica normativa introduce un sistema documentale alternativo rispetto alla disciplina prevista dal D.P.R. n. 444/1997, che continua ad operare per quanti, non intendendo provvedere all'acquisto di carburante mediante carte di credito, vogliano procedere alla detrazione dell'IVA assolta sugli acquisti e alla deduzione del costo di acquisto ai fini dell'imposta sui redditi, chiarisce che la norma esonera dall'obbligo della scheda carburante soltanto coloro che effettuano gli acquisti di carburante *esclusivamente* mediante carte di credito, carte di debito o carte prepagate.

Ne consegue, precisa l'Agenzia delle entrate, che i soggetti che effettuano i pagamenti anche mediante mezzi diversi (ad es. contanti) sono tenuti all'adozione della scheda carburante per tutti gli acquisti effettuati nel periodo d'imposta.

In definitiva, i due sistemi di certificazione risultano tra loro alternativi così che la scelta dell'uno o dell'altro sistema di documentazione va riferita al soggetto d'imposta – esercente attività imprenditoriale, artistica o professionale – in modo unitario.

In altri termini, afferma l'Agenzia delle entrate *"la modalità di documentazione delle operazioni di acquisto di carburanti per autotrazione riferite ad un medesimo soggetto d'imposta deve essere unica, essendo a tale fine irrilevante l'eventuale presenza di più veicoli utilizzati nello svolgimento dell'attività"*.

La carta di credito può essere utilizzata anche per effettuare altri acquisti ma, *"se contestualmente all'acquisto di carburante vengono effettuati anche acquisti di beni/servizi di diverso genere, è necessario che l'acquisto di carburante avvenga mediante transazione distinta, al fine di consentirne la separata individuazione."*

Le carte di credito, di debito e prepagate devono essere emesse dagli operatori finanziari soggetti all'obbligo di comunicazione previsto dall'art. 7, sesto comma, del D.P.R. n. 605 del 29 settembre 1973.

Trattasi, precisa l'Agenzia delle entrate, delle banche, della società Poste Italiane SpA, degli intermediari finanziari, delle imprese di investimento, degli organismi di investimento collettivo del risparmio, delle società di gestione del risparmio, nonché di ogni altro operatore finanziario *"tenuti a rilevare e a tenere in evidenza i dati identificativi, compreso il codice fiscale, di ogni soggetto che intrattenga con loro qualsiasi rapporto o effettui, per conto proprio o a nome di terzi, qualsiasi operazione di natura finanziaria ad esclusione di quelle effettuate tramite bollettino di conto corrente postale per un importo unitario inferiore a 1500 euro"*.

In merito alla documentazione delle operazioni, l'Agenzia delle entrate ritiene necessario che il mezzo di pagamento sia intestato al soggetto che esercita l'attività economica, l'arte o la professione e che dall'estratto conto rilasciato dall'emittente della carta emergano tutti gli elementi necessari per l'individuazione dell'acquisto, quali, ad esempio, la data ed il soggetto presso il quale è effettuato il rifornimento, nonché l'ammontare del relativo corrispettivo.

Quanto sopra, conclude l'Agenzia delle entrate, si riferisce *"ad un contenuto minimo che deve risultare dalla documentazione dell'acquisto di carburante per consentire sia la detrazione ai fini IVA sia la deduzione del relativo costo. Va da sé che la documentazione dalla quale risultino ulteriori dettagli che valgano ad associare ogni singola transazione ad uno specifico veicolo, consentirebbe un più agevole esercizio del potere di controllo. Ad esempio, gli strumenti di pagamento dedicati alle aziende emessi da diversi operatori del settore – dai quali emerge la rendicontazione distinta per ciascun autoveicolo utilizzato dal dipendente anche ai fini del controllo interno di gestione – possono considerarsi idonei a garantire tale più ampia e dettagliata certificazione degli acquisti di carburante per autotrazione"*.

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

MODIFICHE AL PROGRAMMA GARE

Si autorizzano le seguenti modifiche, al calendario orario ufficiale:

CAMPIONATO ECCELLENZA

Girone A 15/A	gara ST. MARTIN PASS.	ALENSE	
di data,ora	data 24/11/12	ore 15.30	campo San Martino in Passiria

RISULTATI GARE

CAMPIONATO DI ECCELLENZA

DATA	GIORNATA			
18/11/12	14/A	ALENSE	LEVICO TERME	1 - 1
		BRIXEN	ST.MARTIN PASS	3 - 0
		COMANO TERME E FIAVE	TERMENO TRAMIN	2 - 1
		DRO	MORI S.STEFANO	0 - 0
		EPPAN	PLOSE	2 - 2
		MAIA ALTA OBERMAIS	AHRNTAL	1 - 0
		PORFIDO ALBIANO	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	4 - 3
		SALORNO RAIFFEISEN	NATURNS	3 - 1

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	26	14	7	5	2	19	7	12	0
2	U.S.D.DRO	26	14	6	8	0	18	11	7	0
3	S.S.V.AHRNTAL	24	14	7	3	4	20	12	8	0
4	U.S. COMANO TERME E FIAVE	23	14	6	5	3	14	9	5	0
5	S.C. ST.MARTIN PASS	23	13	7	2	4	18	16	2	0
6	A.S.D.MORI S.STEFANO	20	14	4	8	2	15	15	0	0
7	S.C. PLOSE	20	14	6	2	6	17	23	6-	0
8	A.F.C.EPPAN	17	14	4	5	5	15	21	6-	0
9	S.S.V.BRIXEN	16	13	4	4	5	17	13	4	0
10	S.V. TERMENO TRAMIN	16	13	5	1	7	20	18	2	0
11	U.S.D.LEVICO TERME	15	12	3	6	3	19	17	2	0
12	S.S.V.NATURNS	14	12	3	5	4	15	17	2-	0
13	A.S.D.PORFIDO ALBIANO	13	14	3	4	7	15	20	5-	0
14	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	13	14	3	4	7	15	22	7-	0
15	U.S.D.ALENSE	11	13	2	5	6	15	20	5-	0
16	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	11	14	2	5	7	15	26	11-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

DATA	GIORNATA			
16/11/12	9/A	BASSA ATESINA UNTERLAND F	COMANO TERME E FIAVE	6 - 4
		CALCIO 5 SAN GOTTARDO	KAOS BOLZANO	4 - 4
		CORNACCI	POOL CALCIO A 5 BOLZANO	1 - 5
		FUTSAL BOLZANO 2007	TAVERNARO	5 - 2
		OLYMPIA ROVERETO	GIACCHABITAT TRENTO	4 - 8
		S.MICHELE A.A.MERCATONE1	IMPERIAL GRUMO A.S.D.	6 - 4
		SPORT FIVE ROVERETO 2011	LIZZANA C.S.I.	2 - 2

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.KAOS BOLZANO	25	9	8	1	0	50	21	29	0
2	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	25	9	8	1	0	44	22	22	0
3	A.S.D.GIACCHABITAT TRENTO	19	9	6	1	2	46	27	19	0
4	F.C. OLYMPIA ROVERETO	14	9	4	2	3	45	41	4	0
5	U.S. LIZZANA C.S.I.	14	8	4	2	2	35	32	3	0
6	A.S.D.POOL CALCIO A 5 BOLZANO	13	7	4	1	2	22	15	7	0
7	F.C.D.S.MICHELE A.A.MERCATONE1	13	8	4	1	3	32	44	12-	0
8	A.S.D.FUTSAL BOLZANO 2007	11	8	3	2	3	27	27	0	0
9	S.S.D.SPORT FIVE ROVERETO 2011	10	8	3	1	4	24	22	2	0
10	U.S. COMANO TERME E FIAVE	10	9	3	1	5	33	37	4-	0
11	U.S.D.CORNACCI	10	8	3	1	4	22	26	4-	0
12	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	8	8	2	2	4	35	30	5	0
13	A.S.D.FUTSAL SACCO	3	8	1	0	7	17	36	19-	0
14	A.S.D.TAVERNARO	3	8	1	0	7	21	47	26-	0
15	IMPERIAL GRUMO A.S.D.	0	8	0	0	8	25	51	26-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CAMPIONATO CALCIO FEMMINILE SERIE C

DATA	GIORNATA			
18/11/12	11/A	AZZURRA S.BARTOLOMEO	RIFFIAN KUENS	8 - 0
		BOZNER	VORAN LEIFERS	2 - 2
		CALCERANICA	VIPITENO STERZING A.S.D.	5 - 4
		GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	ISERA	0 - 2
		UNTERLAND DAMEN	RED LIONS TARSCH	6 - 2

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	28	10	9	1	0	40	6	34	0
2	U.S. ISERA	25	10	8	1	1	36	11	25	0
3	F.C. UNTERLAND DAMEN	23	11	7	2	2	35	17	18	0
4	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	19	11	6	1	4	28	19	9	0
5	F.C. BOZNER	17	10	5	2	3	36	14	22	0
6	A.S.D.OZOLO MADDALENE	15	10	4	3	3	26	18	8	0
7	F.C. RED LIONS TARSCH	14	11	4	2	5	27	36	9-	0
8	SSV.D.VORAN LEIFERS	10	11	2	4	5	12	24	12-	0
9	F.C. CALCERANICA	9	11	3	0	8	15	43	28-	0
10	A.S.V.RIFFIAN KUENS	7	11	2	1	8	12	44	32-	0
11	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	6	10	1	3	6	20	34	14-	0
12	A.S.D.FASSA	5	10	1	2	7	13	34	21-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Giustizia sportiva

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

Il Giudice Sportivo nella seduta del 21/11/2012, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

CAMPIONATO DI ECCELLENZA

GARE DEL 18/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO DI SOCIETA'

AMMENDA

Euro 60,00 PORFIDO ALBIANO

Per responsabilità oggettiva, in quanto pur sollecitato dal direttore di gara, i cancelli rimanevano aperti lasciando entrare parecchio pubblico.

A CARICO DIRIGENTI

INIBIZIONE A SVOLGERE OGNI ATTIVITA' FINO AL 13/12/2012

MURANO FRANCO (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)

A CARICO DI ALLENATORI

SQUALIFICA

AZZOLINI FRANCO (ALENSE) 1 GIORNATA

AMMONIZIONE CON DIFFIDA

ARMENISE PIETRO (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA

PFOSTL DANIEL (NATURNS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE IV infr

NIEDERWANGER MICHAEL	(AHRNTAL)	PERRI PASQUALINO	(BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
PAISSAN PATRIZIO	(DRO)	LEKIQI ARBER	(EPPAN)
LOMELE LUIGI	(LEVICO TERME)	PERUZZI MORENO	(LEVICO TERME)
GARNIGA GIORGIO	(MORI S.STEFANO)	MESSNER ANDREAS	(PLOSE)
STOCKNER MATTHIAS	(PLOSE)	MAGELLI STEFANO	(PORFIDO ALBIANO)
LAGHI MATTIA	(SALORNO RAIFFEISEN)	ZUELLI DEVID	(TERMENO TRAMIN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr

DEIMICHEI SIMONE	(ALENSE)	SCELTA ALESSIO	(ALENSE)
ROMEN PETER	(EPPAN)	SFERRAZZA SALVATORE	(LEVICO TERME)
RUNGG ARMIN	(NATURNS)	FEDERSPIELER PATRICK	(PLOSE)
MORESCO MATTEO	(PORFIDO ALBIANO)	ENNEMOSER RAPHAEL	(ST.MARTIN PASS)
PFITSCHER DANIEL	(TERMENO TRAMIN)	RELLICH STEFAN	(TERMENO TRAMIN)

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

GARE DEL 16/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA

ANDREOLLI NICOLA	(OLYMPIA ROVERETO)	PEROTTONI ARMANDO	(OLYMPIA ROVERETO)
PEGORETTI ANDREA	(TAVERNARO)	VALCANOVER LUCA	(TAVERNARO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE IV infr

PEDRINI STEFANO (COMANO TERME E FIAVE)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr

ZENDRI MATTEO (SPORT FIVE ROVERETO 2011)

CAMPIONATO CALCIO FEMMINILE SERIE C

GARE DEL 18/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO DI ALLENATORI

AMMONIZIONE CON DIFFIDA
LAMBER FAUSTO (VIPITENO STERZING A.S.D.)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA
TANNER SARA (RED LIONS TARSCH)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr
BERTOLINI ALESSIA (ISERA)
TURRINI FEDERICA (UNTERLAND DAMEN)

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

Finale Provinciale
COPPA ITALIA
Eccellenza e Promozione

SABATO 1 DICEMBRE 2012
a Bolzano Stadio Druso

Ore 14.30 Uhr ***D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS - S.S.V. BRIXEN***

Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.
La Società prima menzionata fungerà da squadra ospitante con tutti gli obblighi previsti dalle N.O.I.F.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLA SOCIETA' PRIMA MENZIONATA L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA.

La società vincente disputerà la **FINALE REGIONALE sabato 8 dicembre 2012 presso l'impianto sportivo Mezzocorona Sint.** con la società di Eccellenza miglior classificata in Coppa Italia del Comitato Provinciale Autonomo di Trento, per il diritto alla partecipazione della fase nazionale di COPPA ITALIA.

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

Landesfinalspiel
ITALIENPOKAL
Ober- und Landesliga

SAMSTAG 01. DEZEMBER 2012
in Bozen Druso Stadion

Es werden zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen. Bei einem Unentschieden nach der regulären Spielzeit wird eine Verlängerung mit Halbzeiten von zweimal 15 Minuten ausgetragen. Besteht nach der Verlängerung immer noch Gleichstand so werden entsprechend den Bestimmungen Elfmeter geschossen.
Die ersterwähnte Mannschaft gilt als Heimmannschaft und hat somit alle Massnahmen laut N.O.I.F. zu treffen.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT DEM ERST GENANNTEN VEREIN, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN PFLICHT IST.

Der Sieger bestreitet das **REGIONALE FINALSPIEL Samstag, 08. Dezember 2012 auf der Sportanlage in Mezzocorona Sint.** mit der bestplatzierten Oberliga Mannschaft des Italienpokals des Autonomen Landeskomitee Trient, für die Teilnahme an der Nationalen Phase des ITALIENPOKALS.

TRASFERIMENTO CALCIATORI

Si ricorda che il trasferimento di un calciatore "giovane dilettante" o "non professionista" nell'ambito delle Società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti, può avvenire in base **all'art. 104 delle N.O.I.F. (trasferimenti suppletivi)** nel seguente periodo.

DA LUNEDI' 3 DICEMBRE
A LUNEDI' 17 DICEMBRE 2012 (ORE 19.00)

Le liste di trasferimento devono essere depositate o spedite, a mezzo plico raccomandato con avviso di ricevimento, al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro i termini sopra stabiliti**. Il tesseramento per la società cessionaria decorre dalla data di deposito o, nel caso di spedizione a mezzo posta, dalla data di spedizione del plico raccomandato sempre che l'accordo pervenga entro i dieci giorni successivi alla data di chiusura dei trasferimenti.

SPIELERWECHSEL

Man errinnert, dass die Vereinswechsel von „Jungen Amateurfußballspielern" und „Nicht Profifußball-spielern" zwischen Vereinen, welche an den von der Nationalen Amateurliga organisierten Meister-schaften teilnehmen, **laut Art. 104 der N.O.I.F. (zusätzliche Spielerwechsel)** in folgendem Zeitraum erfolgen kann:

VON MONTAG, 03. DEZEMBER
BIS MONTAG, 17. DEZEMBER 2012 (19.00 Uhr)

Die Spielerwechsel müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen **innerhalb der oben festgelegten Termine**, eingereicht, oder mittels Einschreiben mit Rückantwort zugestellt werden. Der Spielerwechsel gilt ab dem Datum der Hinterlegung, oder im Falle von Postzustellung ab dem Datum des Einschreibens, sofern die Vereinbarung innerhalb zehn Tage nach Ablauf des Spielerwechseltermins eintrifft.

SVINCOLO CALCIATORI
(art. 107 delle N.O.I.F.)

Si ricorda che lo svincolo di un calciatore con tesseramento dilettanti e giovanile, può avvenire in base **all'art. 107 delle N.O.I.F. (liste di svincolo suppletive)** nel seguente periodo.

DA LUNEDI' 3 DICEMBRE
A LUNEDI' 17 DICEMBRE 2012 (ORE 19.00)

Le liste di svincolo devono essere depositate o spedite, a mezzo plico raccomandato con avviso di ricevimento, sempre che la lista pervenga entro i dieci giorni successivi alla data di chiusura dei svincoli, al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro i termini sopra stabiliti**.

Il tesseramento dei calciatori svincolati in questo periodo deve avvenire a far data dal 18 dicembre 2012.

Le operazioni di svincolo devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.lnd.it.**

FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER
(Art. 107 der N.O.I.F.)

Man errinnert, dass die Freistellung von Amateur- und Jugendfußballspielern, **laut Art. 107 der N.O.I.F. (zusätzliche Freistellungen)** in folgendem Zeitraum erfolgen kann:

VON MONTAG, 03. DEZEMBER
BIS MONTAG, 17. DEZEMBER 2012 (19.00 Uhr)

Die Spielerwechsel müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen **innerhalb der oben festgelegten Termine**, eingereicht, oder mittels Einschreiben mit Rückantwort zugestellt werden, sofern die Liste innerhalb zehn Tage nach Ablauf des Spielerwechseltermins eintrifft.

Für die Fußballspieler, die in diesem Zeitraum freigestellt wurden, muss die Meldung nach dem 18. Dezember 2012 erfolgen.

Die Eingabe der Freistellungen muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.lnd.it** erfolgen.

Nell'area "Area Generale ed iscrizioni" le società potranno vedere l'elenco dei propri calciatori/trici ed eseguire l'operazione di svincolo direttamente on line. (**Atleti / Svincoli Dilettanti oppure SGS**).
Completate le operazioni suddette le società **stamperanno il documento definitivo con l'elenco degli svincolati e lo invieranno, firmato dal Presidente o dal Rappresentante legale**, al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Per gli svincoli SGS dovranno inoltre essere inoltrati i cartellini originali.

Im Bereich "Area Generale ed iscrizioni" können die Vereine die Liste ihrer Fußballspieler/innen überprüfen, und die Freistellung direkt on line vornehmen. (**Atleti / Svincoli Dilettanti oder SGS**).
Bei erfolgter Abwicklung der obengenannten Funktionen, müssen die Vereine **das endgültige Dokument ausdrucken, vom Vereinspräsidenten oder dessen Stellvertreter unterschreiben lassen** und dem Autonomen Landeskomitee Bozen zusenden.
Bei der Freistellung SGS müssen ausserdem die originalen Spielerausweise eingereicht werden.

CAMPIONATI e TORNEI
Stagione Sportiva 2012/13 – Girone di Ritorno

Si comunica che eventuali **richieste di variazioni per campi di gioco, giorno od orari (solo attività Giovanile) per il calendario orario del girone di ritorno** che riguardano i vari Campionati e Tornei Provinciali devono pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 03 dicembre 2012.**

Alle **società non qualificate al Campionato Regionale Allievi e Giovanissimi**, che nella fase primaverile partecipano ai Campionati Provinciali, **si chiede di comunicare il campo di gioco, giorno ed orario** per la disputa delle gare casalinghe nei **Campionati Provinciali Allievi e Giovanissimi**.

MEISTERSCHAFTEN und TURNIERE
Sportsaison 2012/13 – Rückrunde

Man teilt mit, dass eventuelle **Anfragen für die Abänderungen von Spielfelder, Spieltage oder Uhrzeiten (nur Jugendtätigkeit),** der verschiedenen Landesmeisterschaften und -turniere **für den Spielkalender der Rückrunde innerhalb 03. Dezember 2012** dem Autonomen Landeskomitee Bozen zugesandt werden müssen.

Den **nicht qualifizierten Vereinen an die Regionalen Meisterschaften A- und B-Jugend**, welche in der Frühjahrstätigkeit die Landesmeisterschaften bestreiten, **ersucht man den Spielort, Spieltag und Spielzeit** für die Heimspiele in den **Landesmeisterschaften A- und B-Jugend** mitzuteilen.

Tornei Provinciali – Attività Primaverile
ESORDIENTI

Si comunica alle **società affiliate**, che le **richieste di nuove iscrizioni o modifiche di squadre nei Tornei Esordienti 11 contro 11 e Esordienti 9 contro 9** dovranno pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 07 dicembre 2012.**

Le società dovranno indicare sulla richiesta **il campo di gioco, giorno ed orario** per la disputa delle gare casalinghe nei **Tornei interessati**.

Landesturniere – Frühjahrstätigkeit
C – JUGEND

Man teilt allen **eingetragenen Vereinen** mit, dass die **Anfragen zur neuen Anmeldung oder Änderung von Mannschaften in den Turnieren C-Jugend 11 gegen 11 und C-Jugend 9 gegen 9 innerhalb 07. Dezember 2012** dem Autonomen Landeskomitee Bozen zugesandt werden müssen.

Die Vereine müssen bei der Anfrage **Spielort, Spieltag und Spielzeit** für die Heimspiele in den **jeweiligen Turnieren** mitteilen.

Tornei Provinciali – Attività Primaverile
PULCINI e PICCOLI AMICI

Si comunica alle **società affiliate**, che le **richieste di nuove iscrizioni o modifiche di squadre nei Tornei Pulcini 7 contro 7 oppure Piccoli Amici** dovranno pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 11 gennaio 2013.**

Le società dovranno indicare sulla richiesta **il campo di gioco, giorno ed orario** per la disputa delle gare casalinghe nei **Tornei interessati**.

Landesturniere – Frühjahrstätigkeit
D- und E- JUGEND

Man teilt allen **eingetragenen Vereinen** mit, dass die **Anfragen zur neuen Anmeldung oder Änderung von Mannschaften in den Turnieren D-Jugend 7 gegen 7 oder E-Jugend innerhalb 11. Jänner 2013** dem Autonomen Landeskomitee Bozen zugesandt werden müssen.

Die Vereine müssen bei der Anfrage **Spielort, Spieltag und Spielzeit** für die Heimspiele in den **jeweiligen Turnieren** mitteilen.

Convocazione Rappresentativa
FEMMINILE

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **sabato 24 novembre 2012** alle **ore 14.30** presso l'impianto sportivo **di Cortina all'Adige** per una gara di allenamento con la squadra U.S. ISERA:

Einberufung der Auswahlmannschaft
DAMEN

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Samstag, den 24. November 2012** um **14.30 Uhr** auf der Sportanlage **in Kurtinig** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft U.S. ISERA ein:

F.C.	**BOZNER**	Orsi Marion, Peer Anna Katharina, Tulumello Chiara, Vanin Giulia
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Gerstl Manuela, Götsch Andrea, Schweigl Julia, Trenkwalder Julia
A.S.D.	**PFALZEN**	Agstner Michaela, Mair Sarah, Romano Sonja
F.C.	**RED LIONS TARSCH**	Kiem Sonja, Strimmer Monika
A.S.C.	**SARNTAL FUSSBALL**	Alber Franziska, Rottensteiner Lisa, Spögler Julia, Spögler Martina
S.C.	**ST. MARTIN PASS.**	Fiegl Eva
F.C.	**UNTERLAND DAMEN**	Turani Sara, Turrini Federica
SSV.D.	**VORAN LEIFERS**	Brida Martina, Weis Johanna

Responsabile Calcio Femminile / Verantw. Damenfußball:	SANIN PETRA
Selezionatori / Auswahltrainer:	VIRCIGLIO CARMELO
Medico / Arzt:	STABILE BERNARDO
Massaggiatore / Masseur:	BENIGNI MARIO
Collaboratori / Mitarbeiter:	FERRARIS DENISE
	MIGGIANO SIMONE

Tutte le calciatrici convocate dovranno essere munite di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
Le calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspielerinnen müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

Torneo Palestra PULCINI

Sabato 17 novembre 2012 si è svolto presso la palestra **Palasport** in Via Resia a Bolzano un **torneo in Palestra per la Categoria Pulcini.**

Si ringraziano le seguenti società partecipanti :

Hallenturnier D – JUGEND

Samstag, 17. November 2012 fand in der **Stadthalle** Reschenstraße in Bozen ein **Hallenturnier für die Kategorie D-Jugend** statt.

Man dankt folgenden teilnehmenden Mannschaften:

A.S.D. ATLETICO BOLZANO A	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO
A.S.D. ATLETICO BOLZANO B	POL. PINETA
F.C. BOLZANO BOZEN 1996	A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS A
F.C. BOZNER	A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS B
U.S.D. BRESSANONE	ASV.D. ST. JAKOB GRUTZEN
A.S. JUVENTUS CLUB BOLZANO A	U.S. STELLA AZZURRA
A.S. JUVENTUS CLUB BOLZANO B	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.
NAPOLI CLUB BOLZANO	A.S.D. VIRTUS DON BOSCO

Inoltre si ringrazia il Consigliere Damini Claudio, il Responsabile Attività di Base Bianchi Alberto e suo collaboratore Andolfato Mauro per l'organizzazione.

Inoltre durante il Torneo sono stati organizzati due convegni sulle linee guida dell'Attività della Categoria Pulcini. Si ringraziano i genitori e dirigenti società partecipanti e il relatore Prof. Merola Giorgio.

Weiters dankt man dem Vorstandsmitglied Damini Claudio, dem Verantwortlichen Basistätigkeit Bianchi Alberto und dessen Mitarbeiter Andolfato Mauro für die Organisation.
Ausserdem wurden während dem Turnier zwei Vorträge zu den Richtlinien der Tätigkeit in der Kategorie D-Jugend organisiert. Man dankt den teilnehmenden Eltern und Vereinsfunktionären und dem Referenten Prof. Merola Giorgio.

INCONTRO GIOVANI CALCIATRICI

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza un incontro per **Giovani Calciatrici Categoria Pulcini**.

L'incontro si svolgerà:

Domenica 25 novembre 2012
presso la palestra di Termeno

Di seguito si riportano le società che partecipano all'incontro:

TREFFEN JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert ein Treffen für **Junge Fussballspielerinnen Kategorie D-Jugend**.

Das Treffen findet wie folgt statt:

Sonntag 25. November 2012
in der Turnhalle von Tramin

Folgende Vereine nehmen am Treffen teil:

S.S.V. BRIXEN OBI
F.C. RED LIONS TARSCH
F.C. UNTERLAND DAMEN
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.

Seminari di formazione e informazione per dirigenti e operatori Sportivi

La Scuola della Sport del Coni di Bolzano organizza un percorso intitolato "**Seminari di formazione e informazione per dirigenti e operatori Sportivi"** presso il Liceo dello Sport "G. Toniolo", via Fago 46, Bolzano.
Relatori docenti della Scuola dello Sport nazionale ed esperti del settore.

Queste le date, gli orari e i temi:

Venerdì 23 novembre dalle ore 18.00 alle 22.00:

"LA RESPONSABILITÀ CIVILE E PENALE NELLO SPORT"
Quello che bisogna sapere per non correre rischi nella gestione di una associazione sportiva
relatrice dr.ssa Claudia Ciombolini

Venerdì 30 novembre dalle ore 18.00 alle 22.00 e sabato 1 dicembre dalle 8.30 alle 12.30:

" IL *DIRITTO* E IL *ROVESCIO:* AGGIORNAMENTO FISCALE"
Fiscalità e diritto dello sport: come comportarsi. Gli ultimi aggiornamenti in materia tributaria!
relatore avv. Ernesto Russo

Venerdì 7 dicembre dalle ore 18.00 alle 22.00 e sabato 8 dicembre dalle 8.30 alle 12.30:

"LA RESPONSABILITÀ SOCIALE DELLE ORGANIZZAZIONI SPORTIVE"
Condividere valori per creare valore: com'è cambiato il modo di relazionarsi con gli stakeholder
relatore il prof. Giovanni Esposito

Lunedì 7 dicembre dalle ore 18.00 alle 22.00:

"LA FAMIGLIA E LO SPORT: FIGLI-GENITORI-CLUB-SCUOLA"
Genitori e figli scendono in campo: riflessione sul ruolo fondamentale delle famiglie dei "nuovi" atleti
relatrice dr.ssa Elisa Sciommarello

Venerdì14 dicembre dalle ore 18.00 alle 22.00:

"IL MENTAL COACHING: QUANDO E COME ALLENARE LA MENTE"
Nuove frontiere dell'allenamento.Psicologia dello sport: ricerca, applicazione, formazione, approccio positivo
relatore dr. Giorgio Merola

In considerazione dell'importanza dei temi trattati, si invitano i dirigenti a partecipare sottoscrivendo il modulo allegato al presente comunicato. La partecipazione per i primi 10 iscritti tesserati Figc la partecipazione al singolo percorso è gratuita.

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti, calciatori e tecnici** delle seguenti società:

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre, Fußballspieler und Trainer** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

A.S.V.	**AICHA**
F.C.D	**ALTO ADIGE**
A.S.D.	**ATLETICO BOLZANO**
A.S.D.	**BASSA ATESINA UNTERLAND**
F.C.	**BOLZANO BOZEN 1996**
U.S.D.	**BRESSANONE**
S.S.V.	**BRIXEN**
S.S.V.	**BRIXEN OBI**
A.S.	**BRONZOLO**
ASV.D.	**BURGSTALL FUSSBALL**
S.S.V.	**CADIPIETRA STEINHAUS**
A.S.D.	**CASTELBELLO CIARDES**
A.S.D.	**CERMES**
A.S.	**COLDRANO GOLDRAIN**
A.F.C.	**EPPAN**
A.S.D.	**FUTSAL BOLZANO 2007**
F.C.	**GAIS**
A.S.V.	**GOSSENSASS**
F.C.	**GRIES A.S.D.**
S.C.	**GSIESERTAL**
A.S.V.	**KALTERER FUSSBALL**
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**
A.S.	**MALLES SPORTVEREIN MALS**
A.S.V.	**MARGREID**
A.F.C.	**MOOS**
S.V.	**MORTER**
A.S.D.	**MÜHLBACH RODENECK VALS**
	NAPOLI CLUB BOLZANO
S.S.V.	**NATURNS**
F.C.	**NEUGRIES BOLZANO BOZEN**
A.S.V.	**PARTSCHINS RAIFFEISEN**
POL.	**PIANI**
S.C.	**PLOSE**
U.S.	**REAL BOLZANO**
A.S.V.	**RIFFIAN KUENS**
U.S.D.	**SALORNO RAIFFEISEN**
G.S.S.V.	**SAN GENESIO JENESIEN**
AC.SG.	**SCILIAR SCHLERN**
S.C.	**ST. MARTIN PASS.**
F.C.D.	**ST. PAULS**
A.S.V.	**STEGEN STEGONA**
U.S.	**STELLA AZZURRA A.S.D.**
S.V.	**TERENTEN**
F.C.	**TERLANO**
S.C.	**VAL PASSIRIA**
A.S.D.	**VALDAORA**
S.S.V.	**WEINSTRASSE SUED**
S.V.	**WIESEN**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

ANNULLAMENTO RECUPERO GARA

ANNULLIERUNG NACHTRAGSSPIEL

Gare del / Spiele des: 24/11/2012:

- **Campionato Femminile / Damenmeisterschaft Serie D – Girone/Kreis A – 12^Andata/Hinrunde**

Ore 15.00 KALTERER FUSSBALL - LANA SPORTV. Sabato 24/11/12 a Caldaro Vecchio

(vedi delibera Giudice Sportivo / siehe Beschluss des Sportrichters)

MODIFICA RECUPERO GARE

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

ÄNDERUNG NACHTRAGSSPIELE

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 21/11/2012:

▪ **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 11. Giornata/Spieltag**

Ore **19.30**	SCHLANDERS	- WEINSTRASSE SÜD	Mercoledì 21/11/12	a Morter

Gare del / Spiele des: 25/11/2012:

▪ **Campionato 1^Categoria / Meisterschaft 1.Amateurliga – Girone/Kreis B – 12^Andata/Hinrunde**

Ore **20.00**	RASEN	- CAMPO TRENS	**Venerdì 23/11/12**	a Rasun di Sotto
Ore 14.30	MÜHLBACH RODENECK	- TEIS TISO VILLNÖSS F.	**Sabato 24/11/12**	a Rodengo Sint.
Ore 14.30	TERENTEN	- CHIENES	**Sabato 24/11/12**	a Terento

▪ **Campionato 2^Categoria / Meisterschaft 2.Amateurliga – Girone/Kreis C – 11^Andata/Hinrunde**

Ore **20.00**	WIESEN	- PFALZEN	**Mercoledì 21/11/12**	a Prati di Vizze

▪ **Campionato 3^Categoria / Meisterschaft 3.Amateurliga – Girone/Kreis C – 11^Andata/Hinrunde**

Ore **20.30**	LA VAL	- PREDOI	**Mercoledì 21/11/12**	a La Valle Sint.

Gare del / Spiele des: 02/12/2012:

▪ **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 13^Andata/Hinrunde**

Ore **20.00**	ST. PAULS	- COLLE CASIES	**Giovedì 29/11/12**	a **San Paolo Sint.**
Ore **20.00**	WEINSTRASSE SÜD	- NEUGRIES BOZEN BZ	**Venerdì 30/11/12**	a Cortaccia

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 14-15-16-17-18/11/2012:

▪ **Coppa Prov. 2^Categoria / Landespokal 2.Amateurliga – 2°Turno/2.Runde – Ritorno/Rückspiel**

Ore **17.00**	LAATSCH TAUFERS	- PRATO ALLO STELVIO	Sabato 17/11/12	a **Glorenza**

Gare del / Spiele des: 01-02/12/2012:

▪ **Coppa Prov. 1^Categoria / Landespokal 1.Amateurliga – 2°Turno/2.Runde – Ritorno/Rückspiel**

Ore **20.00**	BRESSANONE	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	**Mercoledì 21/11/12**	a Bressanone Laghetto

INVERSIONE GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELFELDTAUSCH

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 25/11/2012:

▪ **Giovanissimi Regionali / B-Jugend Regionalmeisterschaft – 1^Andata/Hinrunde**

Ore **18.30**	**MERANO MERAN**	**- SÜDTIROL**	**Mercoledì 28/11/12**	a **Merano Confluenza Sint.**

RISULTATI GARE / SPIELERGEBNISSE

RAPPORTO NON PERVENUTO O GARE NON DISPUTATE
NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT ODER NICHT AUSGETRAGENE SPIELE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

Campionato: PROMOZIONE / Meisterschaft: LANDESLIGA

GIRONE	A	13/A	02-12-12	BOZNER	STEGEN STEGONA	M
		13/A	02-12-12	MILLAND	PIANI	M
		13/A	02-12-12	SARNTAL FUSSBALL	VIRTUS DON BOSCO	M
		13/A	02-12-12	ST.PAULS	COLLE CASIES PICHL GSIES	M
		13/A	02-12-12	VINTL	LATZFONS VERDINGS	M
		13/A	02-12-12	WEINSTRASSE SUED	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	M

Campionato: 1^ CATEGORIA / Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA

GIRONE	A	12/A	25-11-12	AUER ORA	SCHLANDERS	M
		12/A	21-11-12	FRANGART RAIFFEISEN	GARGAZON GARGAZZONE	M
		12/A	25-11-12	KALTERER SV FUSSBALL	MALLES SPORTVEREIN MALS	M
		12/A	25-11-12	LANA SPORTVEREIN	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	M
		12/A	25-11-12	NALS	TERLANO	M
		12/A	25-11-12	NEUMARKT EGNA	SPORT CLUB LAAS	M
GIRONE	B	12/A	25-11-12	AUSWAHL RIDNAUNTAL	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	M
		12/A	21-11-12	BARBIANO	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	M
		12/A	25-11-12	BRESSANONE	SCILIAR SCHLERN	M
		12/A	25-11-12	MUHLBACH RODENECK VALS	TEIS TISO VILLNOESS	M
		12/A	25-11-12	RASEN A.S.D.	CAMPO TRENS FREIENFELD	M
		12/A	25-11-12	SPORTVEREIN TERENTEN	CHIENES	I
		13/A	18-11-12	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	RASEN A.S.D.	D

Campionato: 2^ CATEGORIA / Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA

GIRONE	A	10/A	24-11-12	LAATSCH TAUFERS	ULTEN RAIFFEISEN	I
GIRONE	C	11/A	25-11-12	TAUFERS	TESIDO	M
		11/A	25-11-12	WIESEN	PFALZEN	M

Campionato: 3^ CATEGORIA / Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA

GIRONE	B	11/A	25-11-12	FORTEZZA	GHERDEINA	M
GIRONE	C	11/A	25-11-12	LA VAL	PREDOI	M

Campionato Provinciale: ALLIEVI / Landesmeisterschaft: A-JUGEND

GIRONE	A	11/A	21-11-12	KALTERER SV FUSSBALL	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	M
		11/A	21-11-12	SCHLANDERS	WEINSTRASSE SUED	M

Coppa: FEMMINILE Under 14 / Pokal: MÄDCHEN Under 14

GIRONE	A	1/A	04-11-12	RED LIONS TARSCH	STELLA AZZURRA A.S.D.	R

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

GIRONE	B	10/A	11-11-12	SARNTAL FUSSBALL	ST.PAULS	R
		11/A	17-11-12	MOLTEN VORAN	SARNTAL FUSSBALL	R
		11/A	21-11-12	VIRTUS DON BOSCO	EPPAN	R
GIRONE	C	10/A	11-11-12	JUVENTUS CLUB BOLZANO	BARBIANO	R
		11/A	17-11-12	BARBIANO	ALTO ADIGE	R
		11/A	17-11-12	VORAN LEIFERS	POOL LAIVES LEIFERS	R
GIRONE	D	8/A	27-10-12	BRIXEN	GHERDEINA	R
		11/A	17-11-12	AUSWAHL RIDNAUNTAL	SPORT CLUB ST.GEORGEN	R
		11/A	17-11-12	MILLAND	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	R
		11/A	17-11-12	WELSCHNOFEN	GHERDEINA	R
GIRONE	E	7/A	27-10-12	S.LORENZO	TAUFERS	R

RISULTATI ARRETRATI / VERSPÄTET EINGETROFFENE ERGEBNISSE

Campionato: 2^ CATEGORIA / Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA

GIRONE	B	11/A	RITTEN SPORT AMATEURSP.V	DEUTSCHNOFEN	1 - 2

Qualif.Campionato Regionale: ALLIEVI / Qualif.Regionale Meisterschaft: A-JUGEND

GIRONE	A	5/R	MERANO MERAN CALCIO	NATURNS	1 - 1

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI / Landesmeisterschaft: B-JUGEND

GIRONE	A	9/A	ANDRIAN	RIFFIAN KUENS	2 - 11

Coppa: FEMMINILE Under 14 / Pokal: MÄDCHEN Under 14

GIRONE	B	2/A	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 9

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

GIRONE	A	10/A	MORTER	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	0 - 3
		10/A	SPORT CLUB LAAS	MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 2
GIRONE	C	10/A	POOL LAIVES LEIFERS	ATLETICO BOLZANO	3 - 0
GIRONE	D	10/A	BRESSANONE	AUSWAHL RIDNAUNTAL	1 - 2
		10/A	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	KLAUSEN CHIUSA	3 - 0

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 / Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9

GIRONE	A	2/R	STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	TERMENO TRAMIN	0 - 3
GIRONE	B	9/A	AICHA AICA	ALTO ADIGE	1 - 3

INCONTRI DISPUTATI / AUSGETRAGENE SPIELE

Campionato: PROMOZIONE GIRONE:A
Meisterschaft: LANDESLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
18/11/12	14/A	COLLE CASIES PICHL GSIES	LATSCH	2 - 0
		LATZFONS VERDINGS	ST.PAULS	3 - 4
		MOOS	MILLAND	1 - 3
		NATZ	MERANO MERAN CALCIO	2 - 0
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	BOZNER	2 - 1
		PIANI	WEINSTRASSE SUED	2 - 2
		STEGEN STEGONA	SARNTAL FUSSBALL	2 - 1
		VIRTUS DON BOSCO	VINTL	3 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C.D.ST.PAULS	25	13	7	4	2	26	20	6	0
2	F.C. MERANO MERAN CALCIO	24	14	7	3	4	31	27	4	0
3	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	23	13	6	5	2	27	19	8	0
4	F.C. BOZNER	22	13	6	4	3	22	15	7	0
5	A.F.C.MOOS	22	14	6	4	4	19	16	3	0
6	ASVSSDSTEGEN STEGONA	22	13	6	4	3	16	15	1	0
7	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	20	13	6	2	5	24	15	9	0
8	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	20	13	6	2	5	24	16	8	0
9	POL. PIANI	20	13	6	2	5	20	21	1-	0
10	A.S.V.NATZ	19	14	6	1	7	22	23	1-	0
11	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	16	13	4	4	5	20	21	1-	0
12	SG LATZFONS VERDINGS	15	13	4	3	6	24	23	1	0
13	S.V. LATSCH	14	14	4	2	8	18	25	7-	0
14	D.S.V.MILLAND	13	13	3	4	6	17	25	8-	0
15	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	11	13	3	2	8	15	25	10-	0
16	S.V. VINTL	9	13	3	0	10	11	30	19-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
13/A	2/12/12	BOZNER	STEGEN STEGONA	M
13/A	2/12/12	MILLAND	PIANI	M
13/A	2/12/12	SARNTAL FUSSBALL	VIRTUS DON BOSCO	M
13/A	2/12/12	ST.PAULS	COLLE CASIES PICHL GSIES	M
13/A	2/12/12	VINTL	LATZFONS VERDINGS	M
13/A	2/12/12	WEINSTRASSE SUED	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	M

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
17/11/12	13/A	SCHLANDERS	MALLES SPORTVEREIN MALS	1 - 1
		VAL PASSIRIA	NEUMARKT EGNA	3 - 1
18/11/12	13/A	AUER ORA	PARTSCHINS RAIFFEISEN	0 - 1
		GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	LANA SPORTVEREIN	1 - 4
		SCHENNA SEKTION FUSSBALL	KALTERER SV FUSSBALL	0 - 3
		SPORT CLUB LAAS	NALS	1 - 4
		TERLANO	FRANGART RAIFFEISEN	2 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. NALS	30	12	9	3	0	26	9	17	0
2	S.C. VAL PASSIRIA	23	13	6	5	2	22	13	9	0
3	A.S.D.SPORT CLUB LAAS	22	12	6	4	2	27	21	6	0
4	F.C. NEUMARKT EGNA	21	12	7	0	5	21	20	1	0
5	A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	18	12	4	6	2	19	14	5	0
6	F.C. TERLANO	18	12	5	3	4	15	13	2	0
7	U.S. LANA SPORTVEREIN	17	12	5	2	5	23	19	4	0
8	F.C. FRANGART RAIFFEISEN	15	12	4	3	5	11	11	0	0
9	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	15	12	4	3	5	14	22	8-	0
10	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	13	12	3	4	5	14	14	0	0
11	S.C. AUER ORA	13	12	3	4	5	11	12	1-	0
12	S.C. SCHLANDERS	13	12	4	1	7	19	21	2-	0
13	A.S.V.PARTSCHINS RAIFFEISEN	13	13	4	1	8	9	22	13-	0
14	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	3	12	0	3	9	10	30	20-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
12/A	25/11/12	AUER ORA	SCHLANDERS	M
12/A	21/11/12	FRANGART RAIFFEISEN	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	M
12/A	25/11/12	KALTERER SV FUSSBALL	MALLES SPORTVEREIN MALS	M
12/A	25/11/12	LANA SPORTVEREIN	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	M
12/A	25/11/12	NALS	TERLANO	M
12/A	25/11/12	NEUMARKT EGNA	SPORT CLUB LAAS	M

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
18/11/12	13/A	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	SPORTVEREIN TERENTEN	1 - 1
		CAMPO TRENS SV FREIENFELD	BRESSANONE	1 - 1
		CHIENES	BARBIANO	2 - 2
		HOCHPUSTERTAL ALTA P.	MUHLBACH RODENECK VALS	3 - 1
		SCHABS	AUSWAHL RIDNAUNTAL	2 - 1
		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	SCILIAR SCHLERN	0 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	27	12	8	3	1	29	15	14	0
2	AC.SG SCILIAR SCHLERN	25	12	7	4	1	29	17	12	0
3	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	24	12	8	0	4	23	19	4	0
4	S.V. SCHABS	21	13	5	6	2	25	19	6	0
5	U.S.D.BRESSANONE	21	12	6	3	3	16	11	5	0
6	SPORTVEREIN TERENTEN	20	12	5	5	2	20	16	4	0
7	A.S. CHIENES	17	12	5	2	5	21	21	0	0
8	AUSWAHL RIDNAUNTAL	16	12	5	1	6	23	20	3	0
9	S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	16	12	4	4	4	18	17	1	0
10	A.S.D.MUHLBACH RODENECK VALS	13	12	3	4	5	14	14	0	0
11	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	10	13	2	4	7	12	23	11-	0
12	A.S.D.BARBIANO	9	12	2	3	7	16	24	8-	0
13	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	8	11	2	2	7	12	22	10-	0
14	S.C. RASEN A.S.D.	4	11	1	1	9	6	26	20-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
12/A	25/11/12	AUSWAHL RIDNAUNTAL	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	M
12/A	21/11/12	BARBIANO	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	M
12/A	25/11/12	BRESSANONE	SCILIAR SCHLERN	M
12/A	25/11/12	MUHLBACH RODENECK VALS	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	M
12/A	25/11/12	RASEN A.S.D.	CAMPO TRENS SV FREIENFELD	M
12/A	25/11/12	SPORTVEREIN TERENTEN	CHIENES	I
13/A	18/11/12	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	RASEN A.S.D.	D

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA GIORNATA

18/11/12 9/A ULTEN RAIFFEISEN RIFFIAN KUENS 0 - 4

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	24	11	7	3	1	33	12	21	0
2	A.S.V.RIFFIAN KUENS	23	11	7	2	2	35	11	24	0
3	S.V. PRATO ALLO STELVIO	22	11	6	4	1	20	11	9	0
4	F.C.D.TIROL	20	11	6	2	3	19	17	2	0
5	SPORTVEREIN PLAUS	17	11	5	2	4	21	18	3	0
6	A.S. SLUDERNO	16	11	5	1	5	20	23	3-	0
7	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	15	10	4	3	3	24	18	6	0
8	S.P.G.LAATSCH TAUFERS	10	10	2	4	4	16	24	8-	0
9	SV MOLTEN VORAN	10	11	3	1	7	10	22	12-	0
10	S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	10	11	3	1	7	12	25	13-	0
11	S.V. ANDRIAN	7	11	2	1	8	16	30	14-	0
12	A.S.D.CERMES	7	11	1	4	6	7	22	15-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
10/A	24/11/12	LAATSCH TAUFERS	ULTEN RAIFFEISEN	I

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:B

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	25	11	8	1	2	27	15	12	0
2	SSV.D.VORAN LEIFERS	23	11	7	2	2	22	14	8	0
3	HASLACHER S.V.	21	11	6	3	2	24	15	9	0
4	A.S.D.DEUTSCHNOFEN	17	11	3	8	0	20	15	5	0
5	SPVG ALDEIN PETERSBERG	17	11	5	2	4	27	25	2	0
6	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	15	11	4	3	4	21	21	0	0
7	A.S.D.OLTRISARCO	15	11	4	3	4	20	22	2-	0
8	S.V. MONTAN	12	11	2	6	3	16	19	3-	0
9	A.S. BRONZOLO	11	11	2	5	4	10	14	4-	0
10	S.C. LAION LAJEN SEZ.CALCIO	11	11	3	2	6	24	29	5-	0
11	S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	9	11	2	3	6	17	20	3-	0
12	RS.ASVRITTEN SPORT AMATEURSP.V	3	11	1	0	10	19	38	19-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:C
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:C

DATA	GIORNATA			
18/11/12	11/A	AICHA AICA	CADIPIETRA STEINHAUS	1 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. ALBEINS	27	11	8	3	0	26	9	17	0
2	U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	21	11	6	3	2	25	8	17	0
3	S.S.V.CADIPIETRA STEINHAUS	19	11	5	4	2	22	16	6	0
4	S.V. WIESEN	18	10	5	3	2	15	12	3	0
5	A.S.D.S.LORENZO	16	11	4	4	3	20	14	6	0
6	A.S.D.TESIDO	15	10	4	3	3	22	16	6	0
7	A.S.D.PFALZEN	15	10	3	6	1	12	10	2	0
8	S.S.V.TAUFERS	14	10	4	2	4	18	18	0	0
9	S.V.D.DIETENHEIM AUFHOFEN	12	11	3	3	5	17	25	8-	0
10	A.C.D.VAL BADIA	7	11	2	1	8	13	25	12-	0
11	U.S.D.RINA	7	11	1	4	6	9	22	13-	0
12	ASV.D.AICHA AICA	2	11	0	2	9	8	32	24-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
11/A	25/11/12	TAUFERS	TESIDO	M
11/A	25/11/12	WIESEN	PFALZEN	M

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:C
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:C

DATA	GIORNATA			
18/11/12	9/A	PREDOI	MUHLWALD	2 - 2
	11/A	GAIS	PERCHA	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SPORTCLUB GSIESERTAL	26	10	8	2	0	24	5	19	0
2	D.F.C.FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	21	10	7	0	3	21	9	12	0
3	AS SV RASA RAAS	19	10	6	1	3	18	12	6	0
4	SPORT CLUB MAREO	18	10	5	3	2	16	8	8	0
5	S.V. LUSON-LUSEN	15	10	4	3	3	20	12	8	0
6	U.S. LA VAL	12	9	3	3	3	9	8	1	0
7	A.S.D.VALDAORA OLANG	12	10	3	3	4	16	19	3-	0
8	S.S.V.MUHLWALD	9	10	2	3	5	9	22	13-	0
9	F.C. GAIS	9	10	2	3	5	8	25	17-	0
10	A.S.D.PREDOI	7	9	2	1	6	15	23	8-	0
11	SSV. PERCHA	3	10	1	0	9	6	19	13-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
11/A	25/11/12	LA VAL	PREDOI	M

Campionato: **FEMMINILE SERIE D** **GIRONE:A**
Meisterschaft: **DAMEN SERIE D** **KREIS:A**

DATA	GIORNATA			
17/11/12	13/A	KLAUSEN CHIUSA	KALTERER SV FUSSBALL	4 - 1
		LANA SPORTVEREIN	SARNTAL FUSSBALL	0 - 3
		NAPOLI CLUB BOLZANO	NATZ	0 - 4
		PARTSCHINS RAIFFEISEN	PFALZEN	0 - 1
		SCHENNA SEKTION FUSSBALL	MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 4
		ST.MARTIN PASS	UNTERLAND DAMEN	0 - 8

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.PFALZEN	33	12	11	0	0	57	5	52	0
2	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	28	12	9	1	1	78	11	67	0
3	A.S.V.PARTSCHINS RAIFFEISEN	24	12	8	0	3	42	15	27	0
4	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	20	12	6	2	3	23	16	7	0
5	A.S.V.NATZ	19	12	6	1	4	43	13	30	0
6	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	19	12	6	1	4	41	12	29	0
7	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	16	12	5	1	5	46	19	27	0
8	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	15	12	5	0	6	39	36	3	0
9	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	6	12	2	1	8	22	62	40-	1
10	NAPOLI CLUB BOLZANO	5	12	1	2	8	13	59	46-	0
11	U.S. LANA SPORTVEREIN	4	12	1	2	8	3	57	54-	1
12	S.C. ST.MARTIN PASS	1	12	0	1	10	5	107	102-	0
13	F.C. *UNTERLAND DAMEN	0	12	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: **CALCIO A CINQUE SERIE C2** **GIRONE:A**
Meisterschaft: **KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2** **KREIS:A**

DATA	GIORNATA			
15/11/12	9/A	FUTSAL DOLOMITI	MARLENGO FOOTBALL FIVE	2 - 3
		HIC SUNT LEONES FFA 74 75	FEBBRE GIALLA	1 - 4
16/11/12	9/A	BUBI MERANO	KICKERS BOLZANO BOZEN	4 - 7
		POOL CALCIO BOLZANESE	PRAGMA MERANO	4 - 6

CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	21	8	7	0	1	30	19	11	0
2	G.S.D.FEBBRE GIALLA	18	8	6	0	2	31	17	14	0
3	A.C.D.PRAGMA MERANO	18	8	6	0	2	24	17	7	0
4	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	14	8	4	2	2	29	27	2	0
5	G.A. BUBI MERANO	12	8	4	0	4	32	28	4	0
6	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	11	8	3	2	3	31	28	3	0
7	POOL CALCIO BOLZANESE	6	8	2	0	6	20	34	14-	0
8	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	5	8	1	2	5	18	25	7-	0
9	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	0	8	0	0	8	23	43	20-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.C.D.PRAGMA MERANO	15	8	5	0	1	19	11	8	0
2	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	15	8	5	0	1	23	16	7	0
3	G.S.D.FEBBRE GIALLA	12	8	4	0	2	19	11	8	0
4	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	8	8	2	2	2	16	17	1-	0
5	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	5	8	1	2	3	18	22	4-	0
6	POOL CALCIO BOLZANESE	3	8	1	0	5	14	25	11-	0
7	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	2	8	0	2	4	13	20	7-	0
8	G.A. *BUBI MERANO	0	8	0	0	0	0	0	0	0
9	A.S.D.*BASSA ATESINA UNTERLAND F	0	8	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Regionale: JUNIORES GIRONE:A
Regionalmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:A

DATA	GIORNATA			
17/11/12	12/A	AHRNTAL	TERMENO TRAMIN	2 - 1
		BOZNER	MAIA ALTA OBERMAIS	6 - 3
		EPPAN	BRIXEN	0 - 1
		LATSCH	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	0 - 4
		PIANI	ST.PAULS	0 - 6
		SALORNO RAIFFEISEN	NATURNS	2 - 3
		VIRTUS DON BOSCO	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	5 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.BRIXEN	30	12	10	0	2	43	12	31	0
2	S.S.V.NATURNS	26	12	8	2	2	38	14	24	0
3	F.C.D.ST.PAULS	24	12	7	3	2	31	16	15	0
4	A.F.C.EPPAN	23	12	7	2	3	23	13	10	0
5	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	20	12	5	5	2	24	18	6	0
6	S.S.V.AHRNTAL	17	12	5	2	5	22	16	6	0
7	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	17	12	5	2	5	22	20	2	0
8	S.V. TERMENO TRAMIN	17	12	5	2	5	16	16	0	0
9	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	17	12	5	2	5	19	25	6-	0
10	F.C. BOZNER	15	12	4	3	5	28	29	1-	0
11	S.V. LATSCH	13	12	3	4	5	12	19	7-	0
12	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	8	12	2	2	8	10	34	24-	0
13	POL. PIANI	5	12	1	2	9	8	43	35-	0
14	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	3	12	0	3	9	16	37	21-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:A
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
18/11/12	5/R	TERLANO	TERMENO TRAMIN	2 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	25	10	8	1	1	26	9	17	0
2	F.C. MERANO MERAN CALCIO	19	10	6	1	3	40	14	26	0
3	S.S.V.NATURNS	13	10	3	4	3	20	25	5-	0
4	S.V. TERMENO TRAMIN	12	10	4	0	6	26	29	3-	0
5	F.C. TERLANO	10	10	3	1	6	11	28	17-	0
6	A.F.C.EPPAN	7	10	2	1	7	16	34	18-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:B
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
18/11/12	7/R	STELLA AZZURRA A.S.D.	ATLETICO BOLZANO	1 - 9

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	34	12	11	1	0	45	8	37	0
2	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	24	12	8	0	4	43	20	23	0
3	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	22	12	7	1	4	26	13	13	0
4	F.C. BOZNER	15	12	5	1	6	29	20	9	1
5	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	13	12	4	1	7	30	42	12-	0
6	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	11	12	3	2	7	17	35	18-	0
7	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	1-	12	0	0	12	3	61	58-	1

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:C
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
18/11/12	5/R	SPORT CLUB ST.GEORGEN	BRIXEN	2 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	24	10	8	0	0	42	2	40	0
2	S.S.V.BRIXEN	18	10	6	0	2	19	8	11	0
3	D.S.V.MILLAND	10	10	3	1	4	12	21	9-	0
4	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	3	10	0	3	5	9	33	24-	0
5	AUSWAHL RIDNAUNTAL	2	10	0	2	6	10	28	18-	0
6	*FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	10	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:A
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
17/11/12	12/A	NAPOLI CLUB BOLZANO	SPORT CLUB LAAS	2 - 4
		NEUMARKT EGNA	KALTERER SV FUSSBALL	3 - 7
		SCHENNA SEKTION FUSSBALL	CASTELBELLO CIARDES	3 - 1
		ST.MARTIN PASS	ATLETICO BOLZANO	11 - 1
		TIROL	SCHLANDERS	1 - 1
		WEINSTRASSE SUED	VORAN LEIFERS	0 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	22	11	7	1	1	19	4	15	0
2	F.C. NALS	22	11	7	1	2	29	21	8	0
3	SSV.D.VORAN LEIFERS	20	11	6	2	2	27	13	14	0
4	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	19	10	6	1	3	45	13	32	0
5	F.C.D.TIROL	19	11	6	1	3	35	13	22	0
6	A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	14	12	4	2	4	16	14	2	0
7	S.C. SCHLANDERS	14	10	4	2	3	16	15	1	0
8	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	13	11	4	1	5	34	30	4	0
9	S.C. ST.MARTIN PASS	10	11	3	1	6	32	27	5	0
10	F.C. NEUMARKT EGNA	10	11	3	1	6	28	32	4-	0
11	A.S.D.SPORT CLUB LAAS	7	11	2	1	7	16	43	27-	0
12	NAPOLI CLUB BOLZANO	0	11	0	0	10	5	77	72-	0
13	A.S.D.*ATLETICO BOLZANO	0	12	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
11/A	21/11/12	KALTERER SV FUSSBALL	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	M
11/A	21/11/12	SCHLANDERS	WEINSTRASSE SUED	M

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
17/11/12	12/A	COLLE CASIES PICHL GSIES	RASEN A.S.D.	0 - 1
		SCHABS	TAUFERS	4 - 0
		SPORTVEREIN TERENTEN	OLTRISARCO	2 - 3
		STEGEN STEGONA	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	1 - 2
		VAL BADIA	LATZFONS VERDINGS	1 - 0
		VINTL	SCILIAR SCHLERN	2 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. SCHABS	30	11	10	0	1	41	11	30	0
2	ASVSSDSTEGEN STEGONA	25	11	8	1	2	33	13	20	0
3	A.S.D.OLTRISARCO	21	11	7	0	4	38	16	22	0
4	SPORTVEREIN TERENTEN	18	11	6	0	5	26	22	4	0
5	A.C.D.VAL BADIA	18	11	6	0	5	18	28	10-	0
6	SG LATZFONS VERDINGS	17	11	5	2	4	31	24	7	0
7	S.S.V.TAUFERS	17	11	5	2	4	20	18	2	0
8	AC.SG SCILIAR SCHLERN	16	12	5	1	6	22	37	15-	0
9	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	15	11	4	3	4	18	20	2-	0
10	S.C. RASEN A.S.D.	13	11	4	1	6	17	21	4-	0
11	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	7	11	1	4	6	11	27	16-	0
12	S.V. VINTL	7	11	2	1	8	12	34	22-	0
13	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	4	11	1	1	9	11	27	16-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
16/11/12	5/R	TERLANO	MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 1
18/11/12	5/R	TERMENO TRAMIN	MERANO MERAN CALCIO	4 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.NATURNS	17	10	5	2	1	18	11	7	0
2	F.C. MERANO MERAN CALCIO	13	10	4	1	3	19	16	3	0
3	F.C. TERLANO	10	10	3	1	4	15	14	1	0
4	S.V. TERMENO TRAMIN	10	10	3	1	4	18	23	5-	0
5	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	7	10	2	1	5	14	20	6-	0
6	*FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	10	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:C
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
18/11/12	5/R	MILLAND	STELLA AZZURRA A.S.D.	2 - 2
		VIRTUS DON BOSCO	SPORT CLUB ST.GEORGEN	2 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.BRIXEN	21	8	7	0	1	29	7	22	0
2	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	18	8	6	0	2	24	11	13	0
3	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	11	8	3	2	3	15	16	1-	0
4	D.S.V.MILLAND	8	8	2	2	4	15	17	2-	0
5	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	0	8	0	0	8	5	37	32-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:A

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.V.RIFFIAN KUENS	19	9	6	1	0	48	6	42	0
2	U.S. LANA SPORTVEREIN	15	9	5	0	2	29	7	22	0
3	A.S.D.CERMES	12	9	4	0	3	29	17	12	0
4	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	12	9	4	0	3	15	13	2	0
5	S.C. VAL PASSIRIA	10	9	3	1	3	32	19	13	0
6	S.C. SCHLANDERS	9	9	3	0	4	22	21	1	0
7	S.P.G.LAATSCH TAUFERS	6	9	2	0	5	11	33	22-	0
8	S.V. ANDRIAN	0	9	0	0	7	4	74	70-	0
9	sq.B *NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	0	9	0	0	0	0	0	0	0
10	sq.B *NATURNS sq.B	0	9	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
13/11/12	9/A	MARGREID	NAPOLI CLUB BOLZANO	0 - 1
17/11/12	11/A	MARGREID	SCILIAR SCHLERN	4 - 2
		SARNTAL FUSSBALL	KALTERER SV FUSSBALL	1 - 5
		ST.PAULS	NEUMARKT EGNA	4 - 1
		STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	BARBIANO	4 - 1
		VORAN LEIFERS	NAPOLI CLUB BOLZANO	3 - 0
18/11/12	11/A	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	POOL LAIVES LEIFERS sq.B	0 - 8

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C.D.ST.PAULS	27	11	9	0	0	53	6	47	0
2	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	20	11	6	2	1	33	11	22	0
3	F.C. NEUMARKT EGNA	19	11	6	1	2	46	17	29	0
4	SSV.D.VORAN LEIFERS	17	11	5	2	2	37	15	22	0
5	A.S.V.MARGREID	13	11	4	1	4	31	24	7	0
6	NAPOLI CLUB BOLZANO	12	11	4	0	5	12	16	4-	0
7	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	9	11	3	0	6	32	39	7-	0
8	AC.SG SCILIAR SCHLERN	6	11	2	0	7	16	37	21-	0
9	A.S.D.BARBIANO	6	11	2	0	7	13	47	34-	0
10	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	3	11	1	0	8	5	66	61-	0
11	sq.B *STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	0	11	0	0	0	0	0	0	0
12	sq.B *POOL LAIVES LEIFERS sq.B	0	11	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:C
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
17/11/12	11/A	NATZ	PLOSE	1 - 0
		VELTURNO FELDTHURNS	VINTL	6 - 0
18/11/12	11/A	FUSSBALLCLUB SUDTIROLsq.B	AUSWAHL RIDNAUNTAL	2 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.V.NATZ	19	9	6	1	0	16	7	9	0
2	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	17	9	5	2	0	27	8	19	0
3	AUSWAHL RIDNAUNTAL	15	9	5	0	2	36	17	19	0
4	A.S.D.MUHLBACH RODENECK VALS	10	9	3	1	3	17	17	0	0
5	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	9	9	3	0	4	20	19	1	0
6	S.C. PLOSE	5	10	1	2	4	14	23	9-	0
7	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	4	9	1	1	5	13	18	5-	0
8	S.V. VINTL	1	10	0	1	6	3	37	34-	0
9	sq.B *BOZNER sq.B	0	9	0	0	0	0	0	0	0
10	sq.B *FUSSBALLCLUB SUDTIROLsq.B	0	9	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Coppa: FEMMINILE UNDER 14 GIRONE:B
Pokal: MÄDCHEN UNDER 14 KREIS:B

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	3	1	1	0	0	9	1	8	0
2	SSV.D.VORAN LEIFERS	3	1	1	0	0	3	1	2	0
3	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	0	2	0	0	2	2	12	10-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:A
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
17/11/12	11/A	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	MERANO MERAN CALCIO	3 - 1
		CORCES	MORTER	3 - 0
		MAIA ALTA OBERMAIS	NATURNS	3 - 0
		SLUDERNO	RIFFIAN KUENS	1 - 2
18/11/12	11/A	LATSCH	VAL PASSIRIA	0 - 3
		SPORT CLUB LAAS	LANA SPORTVEREIN	2 - 3

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:B
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:B

DATA	GIORNATA			
17/11/12	11/A	BOZNER	KALTERER SV FUSSBALL	2 - 2
		ST.PAULS	TERLANO	3 - 1
18/11/12	11/A	NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	2 - 1
		STELLA AZZURRA A.S.D.	ALGUND RAFFEISEN A.S.sq.B	2 - 2

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:C
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:C

DATA	GIORNATA			
17/11/12	11/A	ATLETICO BOLZANO	JUVENTUS CLUB BOLZANO	1 - 3
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	MONTAN	3 - 0
		SALORNO RAIFFEISEN	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	3 - 0
18/11/12	11/A	REAL BOLZANO	BOZNER sq.B	3 - 1

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:D
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:D

DATA	GIORNATA			
17/11/12	11/A	KLAUSEN CHIUSA	BRIXEN	1 - 3
		PLOSE	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	1 - 2
		SSV BRIXEN OBI	BRESSANONE	3 - 1

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 GIRONE:A
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
19/11/12	1/R	ST. JAKOB GRUTZEN	VIRTUS DON BOSCO	1 - 3

COPPA ITALIA ECCELLENZA e PROMOZIONE / ITALIENPOKAL OBER- und LANDESLIGA

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

14/11/12 2/A MAIA ALTA OBERMAIS WEINSTRASSE SUED 4 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	6	2	2	0	0	6	1	5	0
2	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	3	2	1	0	1	1	4	3-	0
3	S.S.V.NATURNS	0	2	0	0	2	1	3	2-	0

* = FUORI CLASSIFICA

La Società sottolineata si è qualificata per la Finale Provinciale.

Der unterstrichene Verein hat sich für das Landesfinalspiel qualifiziert.

COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

14/11/12 3/A SCILIAR SCHLERN TEIS TISO VILLNOESS FUNES 9 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	AC.SG SCILIAR SCHLERN	6	2	2	0	0	14	6	8	0
2	A.S.D.BARBIANO	3	2	1	0	1	7	6	1	0
3	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	0	2	0	0	2	3	12	9-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno.

Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA

Ritorno / Rückspiel

17/11/12	1/R	LAATSCH TAUFERS	PRATO ALLO STELVIO	3 - 2	(dtr/nE)
17/11/12	1/R	CASTELBELLO CIARDES	SPORTVEREIN PLAUS	3 - 2	
14/11/12	1/R	RIFFIAN KUENS	ULTEN RAIFFEISEN	3 - 4	(dtr/nE)
17/11/12	1/R	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	OLTRISARCO	1 - 2	
17/11/12	1/R	BRONZOLO	STEINEGG RAIFFEISEN	3 - 1	
17/11/12	1/R	VORAN LEIFERS	DEUTSCHNOFEN	3 - 0	
17/11/12	1/R	S.LORENZO	TESIDO	0 - 3	
17/11/12	1/R	DIETENHEIM AUFHOFEN	PFALZEN	0 - 2	
17/11/12	1/R	RISCONE S.V.REISCHACH	WIESEN	6 - 0	

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno.

Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA

Ritorno / Rückspiel

17/11/12	1/R	COLDRANO S.V.GOLDRAIN	**EYRS**	1 - 1
17/11/12	1/R	LAUGEN	**GIRLAN**	1 - 1
17/11/12	1/R	**SAN GENESIO SV JENESIEN**	RENTSCH	4 - 2
17/11/12	1/R	**GHERDEINA**	WELSCHNOFEN	6 - 4
17/11/12	1/R	GOSSENSASS	**LAGHETTI RAIFFEISEN**	1 - 4
17/11/12	1/R	LUSON-LUSEN	**UNTERLAND BERG**	3 - 2
17/11/12	1/R	LA VAL	**SPORTCLUB GSIESERTAL**	5 - 6 (dtr/nE)
17/11/12	1/R	VALDAORA OLANG	**SPORT CLUB MAREO**	1 - 4

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno.

Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS

Il Giudice Sportivo, Reifer Josef, assistito dal suo sostituto Gigante Bruno e dai collaboratori Spinelli Lorenzo e Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Toccoli Michele, nella seduta del 21/11/12, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Reifer Josef, in Anwesenheit seines Vertreters Gigante Bruno, der Mitarbeiter Spinelli Lorenzo und Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter-vereinigung Toccoli Michele, hat in der Sitzung vom 21/11/12 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

Campionato / Meisterschaft
PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

MAIR MICHAEL	(LATZFONS VERDINGS)
FISCHNALLER STEFAN	(VINTL)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

LEKAJ MEHMET	(PIANI)
VERDINI GIANPIETRO	(PIANI)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

RINNER STEFAN	(LATSCH)
SCHWEMM HANNES	(LATSCH)
BRANCALION ARNO	(MERANO MERAN CALCIO)
CANU CHRISTIAN	(MILLAND)
LONCINI DANIEL GUIDO	(PIANI)
CHRISTOFORETTI STEFAN	(WEINSTRASSE SUED)
ZADRA FABIO	(WEINSTRASSE SUED)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

PIFFRADER THOMAS	(COLLE CASIES PICHL GSIES)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

RAUTER ELMAR	(COLLE CASIES PICHL GSIES)
TSCHOLL MICHAEL	(LATSCH)
OBERRAUCH SIMON	(LATZFONS VERDINGS)
LAIMER GREGOR	(MERANO MERAN CALCIO)
PRADER GUNTHER	(NATZ)
DELLASEGA CLAUDIO	(WEINSTRASSE SUED)
GOLLER MATYS	(WEINSTRASSE SUED)
ZWERGER ALLEN	(WEINSTRASSE SUED)

Campionato / Meisterschaft
1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

PREANNUNCIO DI RECLAMO / REKURS-ANKUENDIGUNG

gara del 18/11/2012 TEIS TISO VILLNOESS FUNES - RASEN A.S.D.

Preso atto del preannuncio di reclamo della Societa' S.C. RASEN A.S.D. si soprassiede ad ogni decisione in merito. Nel relativo paragrafo, di seguito,si riportano i provvedimenti disciplinari assunti a carico di tesserati per quanto in atti.

Nach Einsichtnahme in die Rekursvorankuendigung seitens von S.C. RASEN A.S.D. wird von jeglicher Entscheidung abgesehen. Zudem werden die gegen die Mitglieder verhaengten Disziplinarmassnahmen angefuehrt.

GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

LINGG PAUL	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
STECHER MIRKO	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
NARDELLI CHRISTIAN	(NEUMARKT EGNA)
METZ MARTIN	(SCHLANDERS)
MUTHER BERND	(SCHLANDERS)
TRAGUST JURGEN	(SCHLANDERS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

PAMER ARMIN	(VAL PASSIRIA)

GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN DER SCHIEDSRICHTERASSISTENTEN

SQUALIFICA / SPERRE FINO-AL/BIS AM 29/11/2012

DOSSER FRANZ	(SCHENNA SEKTION FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

SCANDELLA ROBERT (AUER ORA)
Per avere,a gioco fermo,colpito un calciatore avversario con un calcio all'altezza del ginocchio.
weil er bei einer Spielunterbrechung einen gegnerischen Fussballer mit einem Fusstritt auf Kniehoehe traf.

KARLEGGER KLAUS (CAMPO TRENS SV FREIENFELD)
Per avere, in reazione a decisione tecnica assunta dall'arbitro, spintonato e minacciato il direttore di gara.
weil er als Reaktion nach einer technischen Schiedsrichterentscheidung diesen schubste und ihm drohte.

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

PERLONGO PHILIP VICTOR	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

UEBEREGGER MICHAEL	(CAMPO TRENS SV FREIENFELD)
DOSSER MARKUS	(SCHENNA SEKTION FUSSBALL)
JANUTH THOMAS	(SCHENNA SEKTION FUSSBALL)
PLASELLER THOMAS	(SCHENNA SEKTION FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

ZELGER MARTIN	(AUER ORA)
SCHNEIDER IVAN	(BRESSANONE)
MESSNER MARKUS	(CAMPO TRENS SV FREIENFELD)
TSCHOELL MANUEL	(CAMPO TRENS SV FREIENFELD)
MANGIACASALE MATTEO	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
MALLEIER AARON	(NALS)
HUBER MICHAEL	(PARTSCHINS RAIFFEISEN)
TRATTER JOSEF	(SCHABS)
PFATTNER DANIEL	(SCILIAR SCHLERN)
FLEISCHMANN ARMIN	(SPORT CLUB LAAS)
PERFLER MARIAN MARTIN	(SPORT CLUB LAAS)
UNTERHOFER GUNTHER	(SPORTVEREIN TERENTEN)
SCHATZER PHILIPP	(TEIS TISO VILLNOESS FUNES)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

LANZ BENJAMIN	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)
PFEIFHOFER PHILIP	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

MERAN SIMON	(AUER ORA)
ZORZI MANUEL	(AUER ORA)
RAINER THOMAS	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)
SILLER STEFAN	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)
BASTIANUTTO CRISTIAN	(BARBIANO)
HITTHALER TOBIAS	(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
LANZ ANDREAS	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)
ANDERGASSEN ALEX	(KALTERER SV FUSSBALL)
SPARER PETER	(KALTERER SV FUSSBALL)
RATSCHILLER ANDREAS	(LANA SPORTVEREIN)
KOCK HARTWIG	(MUHLBACH RODENECK VALS)
IMERI FATION	(NALS)
PFOSTL MICHAEL ALEXAND	(NALS)
OBERHAUSER FLORIAN	(SCHABS)
MAIR BENJAMIN	(SCHENNA SEKTION FUSSBALL)
KOB ALEXANDER	(SCILIAR SCHLERN)
SCHONTHALER GEORG	(SPORT CLUB LAAS)
LORENZI DANIEL	(SPORTVEREIN VARNA VAHRN)

Campionato / Meisterschaft
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

ORFANELLO ANTONIO (DEUTSCHNOFEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

DOGO NEMANJA (DEUTSCHNOFEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 350,00 AICHA AICA
Per il comportamento decisamente antisportivo dei propri tesserati i quali, al termine della gara,prendevano parte attiva a parapiglia sviluppatosi sul terreno di gioco tra i partecipanti alla gara delle due squadre e per non avere adottato le necessarie misure di sicurezza atte a impedire l'ingresso in campo di persone estranee.
Wegen des ausgesprochen unsportlichen Verhaltens der eigenen Mitglieder, die nach Spielende aktiv an einer Auseinandersetzung auf dem Spielfeld zwischen Mitgliedern beider Mannschaften teilnahmen und weil nicht die noetigen Sicherheitsvorkehrungen,um das Betreten des Spielfeldes seitens unbekannter Personen zu unterbinden, getroffen wurden.

Euro 300,00 CADIPIETRA STEINHAUS
Per il comportamento decisamente antisportivo dei propri tesserati i quali, al termine della gara,prendevano parte attiva a parapiglia sviluppatosi sul terreno di gioco tra i partecipanti alla gara delle due squadre,nonchè per l'indebito ingresso sul terreno di gioco di un proprio sostenitore il quale, tuttavia, non riusciva a unirsi ai contendenti perchè fermato in tempo e allontanato.

Wegen des ausgesprochen unsportlichen Verhaltens der eigenen Mitglieder die nach Spielende aktiv an einer Auseinandersetzung auf dem Spielfeld teilgenommen hatten und zudem wegen des unerlaubten Betreten des Spielfeldes eines eigenen Anhaenders, der sich jedoch nicht an den anderen Beteiligten anschliessen konnte da er sofort festgehalten und entfernt wurde.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER CINQUE GARE / SPERRE FUENF SPIELE

ZIMMERHOFER SIMON (CADIPIETRA STEINHAUS)
Per avere, al termine della gara, partecipato attivamente a parapiglia sviluppatosi sul terreno di gioco tra i calciatori delle due squadre e per avere strattonato l'arbitro dopo averlo afferrato per la casacca.
Weil er nach Spielende aktiv an einer Auseinandersetzung auf dem Spielfeld zwischen Fussballern beider Mannschaften teilgnenommen und zudem den Schiedsrichter am Dress festgehalten hatte.

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

HEIDENBERGER MATTHIAS (AICHA AICA)
Per avere, al termine della gara, partecipato attivamente a parapiglia sviluppatosi sul terreno di gioco tra i calciatori delle due squadre.
Weil er nach Spielende aktiv an einer Auseinandersetzung auf dem Spielfeld zwischen Fussballern beider Mannschaften teilgenommen hatte

KLAMMER DANIEL (AICHA AICA)
Per avere, al termine della gara, partecipato attivamente a parapiglia sviluppatosi sul terreno di gioco tra i calciatori delle due squadre.
weil er nach Spielende aktiv an einer Auseinandersetzung auf dem Spielfeld zwischen Fussballern beider Mannschaften teilgenommen hatte.

MAYR MANUEL (AICHA AICA)
Per avere, al termine della gara, partecipato attivamente a parapiglia sviluppatosi sul terreno di gioco tra i calciatori delle due squadre.
Weil er nach Spielende aaktiv an einer Auseinandersetzung auf dem Spielfeld zwischen Fussballern beider Mannschaften teilgenommen hatte.

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

GSCHLIESSER THOMAS (AICHA AICA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

KAHN SEBASTIAN (AICHA AICA)
MAYR MANUEL (AICHA AICA)
RIENZNER HUBERT (AICHA AICA)
STEINHAUSER STEFAN (CADIPIETRA STEINHAUS)

Campionato / Meisterschaft
3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 PREDOI
per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.
weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

REGENSBERGER THOMAS (PERCHA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

AUSSERHOFER ANDREAS (MUHLWALD)
DURMISHI BASHKIM (MUHLWALD)
PLAICKNER PATRICK (MUHLWALD)
GIETL MANUEL (PERCHA)

Campionato / Meisterschaft
FEMMINILE / DAMEN SERIE D

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 10/11/2012 KALTERER SV FUSSBALL - LANA SPORTVEREIN
- visto il supplemento di rapporto dell'arbitro dal quale si rileva che la mancata effettuazione della gara in oggetto non è stata causata dall'impraticabilità del terreno di gioco come in precedenza deliberato, ma per avere la squadra dell'U.S.LANA SPORTVEREIN rinunciato alla disputa della stessa per asserita salvaguardia dell'incolumità fisica delle proprie calciatrici, nonostante il direttore di gara - dopo le previste verifiche - avesse deciso che si doveva giocare;

- considerato che il giudizio circa l'impraticabilità o meno del terreno di gioco è di esclusiva competenza dell'arbitro;
- visti l'art.17/1 del C.G.S., l'art.53 delle N.O.I.F. e il C.U.n.1 della L.N.D. relativo alla corrente stagione sportiva,

delibera

- di annullare la delibera relativa alla suddetta gara di cui al C.U. n.28 del 15 novembre 2012;
- di comminare:
  . alla squadra rinunciataria dell'U.S.LANA SPORTVEREIN la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3 e la penalizzazione di un punto in classifica;
  . alla anzidetta società una ammenda di euro 150,00 per 1°rinuncia;
  . al dirigente accompagnatore signor SHEHAJ Luigj l'inibizione a svolgere attività fino al 29.11.2012.
- nach Einsichtnahme in den Zusatzbericht des Schiedsrichters aus dem hervorgeht, dass die Nichtaustragung des obigen Spiels nicht wegen der Unbespielbarkeit des Spielfeldes,wie vorher beschlossen, sondern von der Mannschaft U.S. LANA SPORTVEREIN, die die Teilnahme am obigen Spiel wegen angeblicher Wahrnehmung der physischen Integritaet- der eigenen Fussballerinnen verweigerte, trotz der Entscheidung des Schiedsrichters - nach vorgesehener Ueberpruefungen - dass gespielt werden kann, verursacht wurde;
- festgestellt, dass die Entscheidung betreffend die Bespielbarkeit des Spielfeldes ausschliesslich dem Schiedsrichter zusteht;
- nach Einsichtnahme in die Artt. 17/1 des SpGK, 53 der NOIF und in das O.R. Nr. 1 des N.A.L. betreffend die laufende Spielsaison;

beschliesst

- den Beschluss zum obigen Spiel laut O.R. Nr. 28 vom 15.11.2012 aufzuheben;
- gegen
  . die verzichtende Mannschaft U.S. LANA SPORTVEREIN die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 sowie mit dem Abzug eines Punktes in der Tabelle zu bestrafen;
  . dem obengenannten Verein eine Geldbusse von Euro 150,00 wegen des 1. Verzichts aufzuerlegen;
  . dem Mannschaftsbetreuer Herrn SHEHAJ Luigi jegliche Verbandstaetigkeit bis einschliesslich 29.11.2012 zu untersagen.

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

LANA SPORTVEREIN
Vedasi delibera.

PUNTI PENALIZZAZIONE / PUNKTEVERLUST IN DER RANGLISTE

LANA SPORTVEREIN 1
Vedasi delibera.

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 150,00 LANA SPORTVEREIN
Vedasi delibera.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 29/11/2012

SHEHAJ LUIGJ (LANA SPORTVEREIN)
Vedasi delibera.

GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

MERANER RENATE (KLAUSEN CHIUSA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

WIDMANN ALEXANDRA (NATZ)

Campionato / Meisterschaft
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUßBALL SERIE C2

GARE DEL / SPIELE VOM 15/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 6/12/2012

GASPERETTI ROBERTO (HIC SUNT LEONES FFA 74 75)

GARE DEL / SPIELE VOM 16/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

DALLA TORRE DANIEL	(BUBI MERANO)
NATALE ANDREA	(POOL CALCIO BOLZANESE)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

LEX SIMONE	(PRAGMA MERANO)

Campionato Regionale / Regionalmeisterschaft
JUNIORES / JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI MASSAGGIATORI / ZU LASTEN DER MASSEURE

SQUALIFICA / SPERRE FINO AL/BIS AM 29/11/2012

ANIELLO RICCARDO	(EPPAN)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

CIRILLO ANDREA	(EPPAN)
BIZZARRI DAVIDE	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

ROSSI MARCO	(BOZNER)
WALDNER MASSIMILIANO	(SALORNO RAIFFEISEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

WEISS TIZIANO	(BRIXEN)
NARDIN CHRISTIAN	(EPPAN)
ENZ SIMON	(MAIA ALTA OBERMAIS)
BALZAMA EMMANUELE	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
VILLOTTI FRANCESCO	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)

Fase Qualificazione Campionato Regionale ALLIEVI
Qualifikationsphase Regionalmeisterschaft A - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 29/11/2012

GUCCIONE GIANNONE RICCARDO	(NATURNS)

GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

FESTINI BATTIFERRO MANUEL	(BRIXEN)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
ALLIEVI / A - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 STEGEN STEGONA
per aver permesso l'accesso in zona spogliatoi a persone non autoriz-
zate - wegen des unerlaubten Zutritts unbefugter Personen im Bereich
der Umkleidekabinen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PLAICKNER ANDRE	(SPORTVEREIN TERENTEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

PEZZEI STEFAN	(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
DURNWALDER HANNES	(SPORTVEREIN TERENTEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

WALLNOEFER HANNES	(SPORT CLUB LAAS)
AUER MARTIN	(SPORTVEREIN TERENTEN)
CONRATER HEINRICH	(VAL BADIA)

Fase Qualificazione Campionato Regionale GIOVANISSIMI
Qualifikationsphase Regionalmeisterschaft B - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

MAIR MORITZ	(MILLAND)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
GIOVANISSIMI / B - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 13/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

OELGARTNER TOBIAS	(MARGREID)
IMPROTA NICOLA	(NAPOLI CLUB BOLZANO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

OELGARTNER TOBIAS	(MARGREID)

GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

ABERHAM THOMAS	(MARGREID)
AUER PATRICK	(NATZ)
OBEXER PHILIPP	(PLOSE)
BELTRAME ELMAR	(VORAN LEIFERS)

Coppa FEMMINILE Under 14
Pokal MÄDCHEN Under 14

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 11 contro 11 / C - JUGEND 11 gegen 11

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 9 contro 9 / C - JUGEND 9 gegen 9

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Coppa Italia / Italienpokal
ECCELLENZA e PROMOZIONE / OBER- und LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

BERNARD DANIEL (MAIA ALTA OBERMAIS)

III AMMONIZIONE / VERWARNUNG

BERNARD STEFAN (MAIA ALTA OBERMAIS)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

DELLASEGA CLAUDIO (WEINSTRASSE SUED)
DIBIASI PETER (WEINSTRASSE SUED)

Coppa Provincia / Landespokal
1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

MESSNER LUKAS (TEIS TISO VILLNOESS FUNES)

Coppa Provincia / Landespokal
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 RIFFIAN KUENS
per aver causato ritardo all'inizio della gara.
weil der Spielbeginn verzoegert wurde.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 29/11/2012

BENCIC ENRICO (ULTEN RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

KOFLER MICHAEL (RIFFIAN KUENS)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

PIRCHER EMANUEL FRANCIS	(RIFFIAN KUENS)
SIRAGNA VALENTINI DAVID	(RIFFIAN KUENS)
BREITENBERGER PATRICK	(ULTEN RAIFFEISEN)
KARNUTSCH WERNER	(ULTEN RAIFFEISEN)
SCHWARZ ANDREAS	(ULTEN RAIFFEISEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 DIETENHEIM AUFHOFEN
per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.
weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO DI MASSAGGIATORI / ZU LASTEN DER MASSEURE

SQUALIFICA / SPERRE FINO AL/BIS AM 29/11/2012

PLATZGUMMER WILHELM	(SPORTVEREIN PLAUS)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

PFEIFER LUKAS	(DEUTSCHNOFEN)
AUSSERER WIESER LUCAS	(VORAN LEIFERS)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PAZELLER JONAS	(LAATSCH TAUFERS)
LEITER PATRICK	(LAION LAJEN SEZ.CALCIO)
RIEDL HANNES	(PRATO ALLO STELVIO)
OBERHOELLER SIEGFRIED	(S.LORENZO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

HERBST MARKUS	(DEUTSCHNOFEN)
OBERPARLEITER CHRISTIAN	(DIETENHEIM AUFHOFEN)
WIESLER JOHANNES	(LAATSCH TAUFERS)
ZORZI MARCO	(OLTRISARCO)
MICHELETTI WALTER	(VORAN LEIFERS)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

VETTORETTO STEFANO	(BRONZOLO)
STUPPNER LUKAS	(DEUTSCHNOFEN)
GAISER ROMED	(LAATSCH TAUFERS)
SCHENK LUIS	(LAION LAJEN SEZ.CALCIO)
AMODIO DANIELE	(OLTRISARCO)
CAROTTA ENRICO	(OLTRISARCO)
DEAC CRISTIAN	(OLTRISARCO)
BERGER GEORG	(PFALZEN)
ELZENBAUMER HANNES	(S.LORENZO)
KOSTA LUKAS	(S.LORENZO)
KOSTA MICHAEL	(S.LORENZO)
PEER PHILIPP	(SPORTVEREIN PLAUS)
APPENBICHLER FLORIAN	(TESIDO)
BURGER LUKAS	(TESIDO)
ZANELLA ALEXANDER	(WIESEN)

Coppa Provincia / Landespokal
3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 LUSON-LUSEN
per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.
weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

STEINKELLER JONAS	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)
NIEDERKOFLER HANNES	(VALDAORA OLANG)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

EBERHOFER PATRICK	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)
RUNGGALDIER JONAS	(GHERDEINA)
HOCHWIESER WILHELM	(SPORT CLUB MAREO)
NIEDERKOFLER ALEXANDER	(VALDAORA OLANG)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

KERSCHBAUMER SIMON	(GIRLAN)
SINN TOBIAS	(GIRLAN)
FORER FLORIAN	(GOSSENSASS)
RUBATSCHER FLORIAN	(LA VAL)
DEL FABBRO ALEX	(LAGHETTI RAIFFEISEN)
MUTSCHLECHNER MARCO	(SPORT CLUB MAREO)
SAGMEISTER FLORIAN	(VALDAORA OLANG)
KOMPATSCHER DANIEL	(WELSCHNOFEN)
PARDELLER DAVID	(WELSCHNOFEN)

III AMMONIZIONE / VERWARNUNG

KANEIDER WALTER	(SPORT CLUB MAREO)
KARGRUBER ANDREAS	(SPORTCLUB GSIESERTAL)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

NIEDERFRINIGER PHILIPP	(EYRS)
PIRCHER FELIX	(EYRS)
TSCHOLL FLORIAN	(EYRS)
ZANGERLE MATTHIAS	(EYRS)
PICHLER BENJAMIN	(GIRLAN)
SINN ANDREAS	(GIRLAN)
MIRIBUNG ALEXANDER	(LA VAL)
GAMPER STEFAN	(LAUGEN)
HOLZNER CHRISTOPH	(LAUGEN)
HUBER SAMUEL	(LUSON-LUSEN)
KASER SIMON	(LUSON-LUSEN)
SPOEGLER HANS JOCHEN	(RENTSCH)
TRATTER MORITZ	(SAN GENESIO SV JENESIEN)
MUTSCHLECHNER DAVID	(SPORT CLUB MAREO)
BACHMANN LUKAS	(SPORTCLUB GSIESERTAL)
UNTERHAUSER KEVIN	(UNTERLAND BERG)
AMHOF HANNES	(VALDAORA OLANG)
UNTERHUBER MANUEL	(VALDAORA OLANG)
MAIR PATRICK	(WELSCHNOFEN)

COMMISSIONE DISCIPLINARE DEL 20/11/2012	**DISZIPLINARKOMMISSION VOM 20/11/2012**
La Commissione Disciplinare Territoriale presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dall'avv. Giuliano D'Alessandro (Presidente) nonché Dott. Marco Pappalardo e Avv. Stefano Zucchiatti (componenti) con l'assistenza del signor Luigi Moranduzzo, rappresentante A.I.A. nella riunione del giorno 20/11/2012 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.	Die Disziplinarkommission beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus Avv. Giuliano D'Alessandro (Präsident) sowie aus Dr.. Marco Pappalardo und Avv. Stefano Zucchiatti (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Luigi Moranduzzo, Vertreter der A.I.A. hat in der Sitzung vom 20/11/2012 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:

RECLAMO DELLA SOCIETA' POL.PIANI AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 27 DEL 08/11/2012 CON IL QUALE E' STATA COMMINATA LA SEGUENTE SANZIONE: IN RELAZIONE ALLA GARA DEL 04/11/2012 POL.PIANI / F.C. MERANO DEL CAMPIONATO DI PROMOZIONE LA SQUALIFICA A CARICO DEL GIOCATORE JURCEVIC NIKOLA PER SEI GARE;	**REKURS DES VEREINS POL.PIANI GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 27 VOM 08/11/2012, MIT WELCHEM DIE FOLGENDE DISZIPLINAR-MAßNAHME VERHÄNGT WURDE, MIT BEZUG AUF DEM SPIEL VOM 04/11/2012 ZWISCHEN POL.PIANI UND F.C. MERAN – LANDESLIGA: DIE SPERRE DES SPIELERS JURCEVIC NIKOLA FUER SECHS SPIELTAGE;**
La società POL.PIANI, con ricorso ritualmente presentato ha impugnato il provvedimento disciplinare in oggetto, con il quale il G.S. ha comminato la sanzione sopra indicata per i motivi contenuti nel C.U. n. 27 del 08/11/2012.	Mit ordnungsgemäß vorgebrachtem Rekurs hat der Verein Pol.Piani die oben genannte Disziplinarmaßnahme angefochten, mit welcher der Sportrichter die oben angegebene Maßnahme verhängt hat, aufgrund der im Rundschreiben Nr. 27 vom 08/11/2012 beinhalteten Begründungen.
La ricorrente chiede la riduzione della sanzione, sostenendo che i fatti si sarebbero svolti in maniera differente da quanto descritto nel referto arbitrale.	Der rekursstellende Verein beantragt die Reduzierung der aller angefochtenen Maßnahme, mit der Begründung dass der tatsächliche Tathergang dem Schiedsrichterbericht nicht entsprechen würde.
Il ricorso è infondato.	Die Beschwerde ist unbegründet.
L'arbitro sentito da codesta Commissione Disciplinare ha confermato il referto. Ribadendo la condotta violenta del giocatore gli insulti proferiti ed il tentativo di aggressione nei confronti dei giuocatori avversari.	Aus dem Bericht und aufgrund der vor der Kommission getätigten mündlichen Aussagen, des Schiedsrichters geht hervor, dass der Spieler mit grober Tätlichkeit gegenüber einen gegnerischen Fußballspieler reagiert hat, dass alle im Spielbericht aufgenommenen Beleidigungen, ausgesprochen wurden, und diese auch von ihm wahrgenommen worden sind. Weiters bestätigt der Schiedsrichter auch den Angriffsversuch vom selben Spieler gegenüber einige Gegner.
La sanzione applicata si ritiene congrua nel suo ammontare.	Die vom Sportrichter verhängte Maßnahme ist daher angemessen.
P.Q.M.	A.D.G.
La Commissione delibera di respingere il ricorso e dispone l'incameramento della tassa reclamo.	Beschließt die Kommission die Abweisung des Rekurses und den Einbeihalt der Rekursgebühr.

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 22/11/2012.

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESOMITEE BOZEN AM 22/11/2012.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@postalnd.it
www.figctaa.it - www.lnd.it - www.figc.it

Seminari di formazione e informazione per dirigenti e operatori Sportivi

La Società – Der Verein _____ **Matr.** _____

iscrive il seguente dirigente ai percorsi sotto indicati **(barrare con una X i percorsi scelti):**

Nominativo_____**Contatto Tel:** _____

	Venerdì 9 novembre dalle ore 18.00 alle 22.00 e sabato 10 novembre dalle 8.30 alle 12.30: "**MARKETING, ECONOMIA E BUSINESS DELLO SPORT**" *Dalla pianificazione al controllo del business plan La gestione della partnership sportiva*, relatore prof. Leonardo Zizzi.
	Venerdì 23 novembre dalle ore 18.00 alle 22.00: **"LA RESPONSABILITÀ CIVILE E PENALE NELLO SPORT"** *Quello che bisogna sapere per non correre rischi nella gestione di una associazione sportiva* relatrice dr.ssa Claudia Ciombolini
	Venerdì 30 novembre dalle ore 18.00 alle 22.00 e sabato 1 dicembre dalle 8.30 alle 12.30: **" IL *DIRITTO* E IL *ROVESCIO:* AGGIORNAMENTO FISCALE"** *Fiscalità e diritto dello sport: come comportarsi. Gli ultimi aggiornamenti in materia tributaria!* relatore avv. Ernesto Russo
	Venerdì 7 dicembre dalle ore 18.00 alle 22.00 e sabato 8 dicembre dalle 8.30 alle 12.30: **"LA RESPONSABILITÀ SOCIALE DELLE ORGANIZZAZIONI SPORTIVE"** *Condividere valori per creare valore: com'è cambiato il modo di relazionarsi con gli stakeholder* relatore il prof. Giovanni Esposito
	Lunedì 7 dicembre dalle ore 18.00 alle 22.00: **"LA FAMIGLIA E LO SPORT: FIGLI-GENITORI-CLUB-SCUOLA"** *Genitori e figli scendono in campo: riflessione sul ruolo fondamentale delle famiglie dei "nuovi" atleti* relatrice dr.ssa Elisa Sciommarello
	Venerdì14 dicembre dalle ore 18.00 alle 22.00: **"IL MENTAL COACHING: QUANDO E COME ALLENARE LA MENTE"** *Nuove frontiere dell'allenamento.Psicologia dello sport: ricerca, applicazione, formazione, approccio positivo* - relatore dr. Giorgio Merola

I "**Seminari di formazione e informazione per dirigenti e operatori Sportivi"** verranno svolti presso il Liceo dello Sport "G. Toniolo", via Fago 46, Bolzano.

Il Presidente Società
Der Vereinspräsident

Data / Datum

Il presente modulo d'iscrizione dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero 0471/262577 oppure via email a combolzano@postalnd.it